



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# Unify OpenScape Desk Phone CP210

OpenScape Voice

OpenScape 4000

Istruzioni d'uso HFA

12/2024

## Informazioni importanti

Le informazioni contenute nel presente documento sono ritenute accurate sotto tutti gli aspetti, ma non sono garantite da Mitel Europe Limited. Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso e non devono essere interpretate in alcun modo come un impegno da parte di Mitel o delle sue affiliate o consociate. Mitel e le sue affiliate e consociate non si assumono alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni nel presente documento. Potranno essere pubblicate revisioni di questo documento o nuove edizioni per incorporare tali modifiche. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo - elettronico o meccanico - per qualsiasi scopo senza l'autorizzazione scritta di Mitel Networks Corporation.



Per motivi di sicurezza, il telefono deve essere alimentato solo con corrente elettrica:

- utilizzando l'alimentatore originale.
- su una LAN con PoE (Power over Ethernet), conforme allo standard IEEE 802.3af.



Non aprire mai il telefono. In caso di problemi, consultare l'amministratore.



Utilizzare solo accessori originali. L'uso di altri accessori è pericoloso e invalida la garanzia, l'estensione della responsabilità del produttore, il marchio CE e altri marchi.

## Marchi di fabbrica

I marchi di fabbrica, i marchi di servizio, i loghi e la grafica (collettivamente i "Marchi di fabbrica") visualizzati sui siti web di Mitel o nelle sue pubblicazioni sono marchi di fabbrica registrati e non registrati di Mitel. Mitel Networks Corporation (MNC) o le sue filiali (collettivamente "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG o le sue filiali (collettivamente "Unify") o altri. L'uso dei marchi è vietato senza l'espressa autorizzazione di Mitel e/o Unify. Contattare il nostro ufficio legale all'indirizzo [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) per maggiori informazioni.

Per un elenco dei marchi Mitel e Unify in tutto il mondo, consultare il sito web : <http://www.mitel.com/trademarks>.

## Aggiornamento software

Durante l'aggiornamento del software, il telefono non deve essere scollegato dall'alimentatore o dalla LAN. L'azione di aggiornamento è segnalata da messaggi sul display e dal lampeggiare dei LED.

## Istruzioni per la cura e la pulizia

- Non spruzzare mai il telefono con liquidi, poiché i liquidi penetranti possono causare malfunzionamenti o danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare sostanze come alcol, prodotti chimici, solventi o agenti abrasivi, in quanto possono danneggiare la superficie.
- Pulire il telefono con un panno morbido e leggermente umido.

## Documentazione online

Questo documento e ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo: <https://www.unify.com/àSupport>.

Note tecniche, informazioni aggiornate sugli aggiornamenti del firmware, domande frequenti e molto altro sono disponibili su Internet all'indirizzo: <https://wiki.unify.com/>.

## Posizione del telefono

- Il telefono può essere utilizzato solo tramite il cablaggio LAN interno all'edificio. L'apparecchio deve essere collegato all'infrastruttura IP con un cavo LAN schermato: Cat-5 per 100 Mbps o Cat-6 per 1000 Mbps. Nell'installazione dell'edificio, assicurarsi che la schermatura del cavo sia collegata a terra.
- Quando si utilizza il dongle Wi-Fi aggiuntivo CP10 per collegare il telefono alla rete, assicurarsi che siano rispettati gli standard di sicurezza della rete (ad es. crittografia) e la disponibilità.
- Il telefono è progettato per funzionare in un ambiente protetto a una temperatura compresa tra i 5 °C e i 40 °C.
- Non installate il telefono in un locale in cui si accumula una grande quantità di polvere; ciò può ridurre notevolmente la durata del telefono.
- Non esporre il telefono alla luce diretta del sole o a qualsiasi altra fonte di calore per non danneggiare i componenti elettronici e l'involucro.
- Non installare il telefono in bagni o sale doccia.

## Protezione ambientale orientata al prodotto

Nell'ambito della sua strategia di prodotto, Unify si impegna a immettere sul mercato prodotti ecologici, tenendo conto dell'intero ciclo di vita del prodotto. Unify si impegna ad acquisire le etichette ambientali pertinenti per i suoi prodotti, nel caso in cui i programmi di etichettatura ambientale consentano la qualificazione dei singoli prodotti Unify.

### Energy Star



ENERGY STAR è un programma volontario dell'Agenzia statunitense per la protezione dell'ambiente che aiuta le aziende e i privati a risparmiare denaro e a proteggere il clima grazie a un'efficienza energetica superiore. I prodotti che ottengono il marchio ENERGY STAR prevengono le emissioni di gas serra grazie al rispetto di rigorosi criteri o requisiti di efficienza energetica stabiliti dall'Agenzia per la protezione dell'ambiente degli Stati Uniti.

Unify è un partner ENERGY STAR che partecipa al programma ENERGY STAR per i server aziendali e la telefonia. I prodotti Unify OpenScape Desk Phones hanno ottenuto il marchio ENERGY STAR. Per saperne di più [energystar.gov](http://energystar.gov)

## Informazioni sulla licenza

Per ulteriori informazioni sull'EULA (End User License Agreement) e sulle licenze Open Source, consultare l'amministratore o la gestione basata sul Web (WBM, vedere "Come accedere all'interfaccia Web (WBM)" à1).

# Contents

## Informazioni importanti.....2

Marchi di fabbrica.....	2
Aggiornamento software.....	3
Istruzioni per la cura e la pulizia.....	3
Documentazione online.....	3
Posizione del telefono.....	3
Protezione ambientale orientata al prodotto.....	4
Informazioni sulla licenza.....	4

## Informazioni generali.....12

Informazioni presenti sulle istruzioni per l'uso.....	12
Icone utilizzate nel presente manuale.....	12
Immagini per la descrizione dell'uso.....	12
Impostazione dell'opzione richiesta.....	13
Servizio.....	13
Uso previsto.....	14
Informazioni sul telefono.....	14
Qualità del viva voce e leggibilità del display.....	14
Concezione di riparazione e riciclo, estensione della capacità di prestazione.....	14
Riciclo e smaltimento delle apparecchiature della gamma Desk Phone.....	15
Affidabilità di riparazione e fornitura di pezzi di ricambio.....	16
Espandibilità delle prestazioni.....	16

## Conoscere le funzioni di Desk Phone CP210.....17

L'interfaccia utente del telefono.....	17
Tasti di navigazione.....	19
Tasti funzione programmabili sul telefono.....	19
LED di notifica.....	21
Tastiera telefonica.....	21
Display.....	24
Contrasto del display.....	24
Modalità inattiva.....	24
Indicazioni nella barra di stato per l'impostazione del volume.....	26
Visualizzazioni contestuali.....	26

Casella di posta.....	29
Messaggi (richieste di richiamata).....	29
Messaggi vocali.....	29
Tasto mute.....	29
Elenchi chiamate.....	30
Servizio e funzioni.....	30
Porte sul lato inferiore del telefono.....	31
Infilare i cavi di collegamento.....	32
Come utilizzare le connessioni di rete.....	32
Usare la porta USB.....	33
Aggiornare il telefono.....	33

## Impostare il telefono.....34

Impostazione del contrasto del display.....	34
Audio.....	34
Adattare il viva voce all'acustica della stanza.....	35
Impostazioni della chiamata.....	35
Attivazione e disattivazione di una seconda chiamata.....	35
Numeri di chiamata rapida di sistema.....	36
Composizione rapida con estensioni.....	36
Numeri di chiamata rapida individuali.....	36
Singole impostazioni che hanno effetto sull'efficienza energetica.....	37

## Programmare i tasti funzione.....38

Elenco delle funzioni disponibili.....	38
Configurare i tasti funzione.....	39
Configurazione dei tasti di composizione selezionata/selezione della stazione diretta.....	40
Definire il numero di telefono.....	40
Funzioni aggiuntive dei tasti di selezione selezionati.....	41
Configurazione il tasto risposta.....	42
Cancellare la programmazione dei tasti funzione.....	42

## Effettuare delle chiamate.....43

Ricevere delle chiamate.....	43
Rispondere dal microtelefono.....	43

---

Rispondere ad una chiamata dall'altoparlante (modalità viva voce).....	43
Rispondere dalla cuffia telefonica.....	43
Rispondere ad una chiamata con un tasto DSS.....	44
Rispondere alle chiamate per un altro membro del proprio team.....	44
Trasferimento di chiamata diretto.....	45
Uso del viva voce (chiamata da altoparlante).....	45
Attivazione e disattivazione del microfono.....	46
Terminare una chiamata.....	46
Composizione.....	46
Chiamare con il ricevitore sollevato.....	46
Chiamare con il ricevitore agganciato.....	46
Chiamare con la cuffia collegata.....	47
Chiamare con i tasti di selezione rapida.....	47
En block inviare o correggere numeri di telefono.....	47
Ricomposizione dell'ultimo numero composto.....	48
Ricomposizione di un numero salvato.....	49
Effettuare chiamate con un tasto di chiamata diretta.....	49
Chiamare dei contatti dagli elenchi chiamate.....	49
Chiamare un contatto da una rubrica.....	50
Utilizzare la composizione rapida.....	53
Visualizzazione della durata della chiamata.....	54
Chiamare con assegnazione del costo della chiamata.....	54
Parlare con il tuo collega con una chiamata da altoparlante.....	55
Se non riesci a raggiungere una destinazione.....	55
Inoltro chiamate.....	56
Inoltrare le chiamate automaticamente.....	56
Inoltro chiamate ritardato.....	56
Programmare l'inoltro chiamate.....	57
Panoramica dei tipi di inoltro chiamate.....	57
Inoltro chiamate fisso per tutte le chiamate.....	58
Attivazione e disattivazione dell'inoltro chiamate fisso per opzione.....	59
Inoltro chiamate variabile per tutte le chiamate.....	60
Tipi di inoltro aggiuntivi.....	60
Visualizzazioni.....	62
Usare la richiamata.....	62
Salvare una richiamata.....	62
Rispondere a una richiamata.....	62

Annullare le richiamate.....	63
Rispondere a una prenotazione di richiamata.....	63
Controllare e eliminare una richiamata salvata.....	63
Durante la conversazione.....	64
Passare in modalità viva voce.....	64
Passare al ricevitore.....	64
Ascolto amplificato nella sala durante la conversazione.....	64
Terminare una chiamata.....	64
Parcheggiare una chiamata.....	65
Parcheggiare manualmente una chiamata.....	66
Chiamare un secondo interlocutore (consultazione).....	66
Trasferire una chiamata.....	67
Salvataggio dei numeri di telefono per la ricomposizione.....	68
Utilizzo della funzione seconda di chiamata.....	68
Immissione di comandi utilizzando la composizione a toni ( composizione del suffisso DTMF).....	69
Conferenza.....	69
Instaurazione di una conferenza.....	70
Aggiunta di un utente.....	71
Trasferire una conferenza.....	73
Disconnessione dei partecipanti alla conferenza.....	73
Mettere la conferenza in attesa.....	74

## Effettuare delle chiamate su più linee (MultiLinea)..... 75

Tasti di linea.....	75
Uso della linea.....	76
Anteprima.....	77
Rispondere alle chiamate con i tasti di linea.....	77
Rispondere alle chiamate nella sequenza in cui vengono proposte.....	77
Rispondere alle chiamate di preferenza.....	78
Attivazione o disattivazione della suoneria durante una chiamata.....	78
Inoltrare le chiamate sulle linee.....	78
Trasferimento su squillo.....	79
Chiamare con i tasti di linea.....	79
Chiamata in attesa con un tasto di chiamata diretta DSS.....	80
Durante la conversazione.....	81
Mettere in attesa una chiamata sul tasto di linea.....	81



Effettuare una chiamata in attesa su un tasto di linea e recuperare la chiamata in attesa.....	81
Mettere esclusivamente in attesa una chiamata su un tasto di linea e recuperare la chiamata in attesa.....	81
Rispondere a una specifica chiamata in attesa.....	82
Ricomposizione del numero salvato per una linea specifica (numero di telefono salvato).....	82
Ultimo numero composto per una linea specifica.....	83
Salvataggio dei numeri di telefono per "Ricomponi su una linea".....	83
Linea della casella di posta.....	83
Ascoltare i messaggi.....	84
Identificare la linea utilizzata.....	85
Effettuare chiamate su più linee alternativamente.....	85
Terminare la connessione su un tasto di linea.....	85
Accedere ad una chiamata su una linea con una conferenza a tre.....	86
Permettere a un utente di partecipare a una chiamata.....	86
Impedire ad altri utenti di partecipare a una chiamata.....	87
Monitoraggio interlocutori terzi.....	87

## Effettuare chiamate in un team dirigente/segretaria.. 89

Chiamare un telefono dirigente o segretaria.....	89
Rispondere alle chiamate per il telefono dirigente al telefono segreteria.....	89
Rispondere alle chiamate per il telefono dirigente quando è già in corso una chiamata.....	90
Trasferire delle chiamate direttamente al telefono dirigente.....	90
Rispondere alle chiamate sul telefono dirigente.....	91
Rispondere a una chiamata per un altro team di dirigenti o segretarie.....	91
Utilizzo di un secondo telefono (dirigente).....	91
Attivazione e disattivazione di una seconda chiamata dirigente.....	92
Utilizzo del segnale di chiamata.....	92
Effettuare una chiamata al mittente.....	93
Definizione di un rappresentante per la segretaria.....	93

## Altre impostazioni e funzioni..... 94

Salvare gli appuntamenti.....	94
Funzione promemoria appuntamento.....	94
Salvare gli appuntamenti.....	94

Usare i promemoria a tempo.....	94
Usare un telefono diverso allo stesso modo del proprio.....	95
Accesso a un altro telefono.....	95
Disconnessione da un altro telefono.....	96
Spostare la connessione su un altro telefono (mobilità).....	97
Spostamento della connessione al "telefono ospite".....	97
Collegamento di nuovo al "telefono abitazione".....	98
Spostamento della connessione al telefono successivo.....	98
Desk Phone come un impianto citofonico (citofonico bidirezionale).....	99
Chiamata con altoparlante a livello di sistema.....	99
Chiamata da altoparlante in un gruppo.....	100
Annuncio (Broadcast) a tutti i membri di un gruppo linee.....	102
Inoltro chiamate per altre stazioni.....	103
Memorizzazione di una destinazione per un altro telefono/attivazione dell'inoltro chiamate.....	103
Salvataggio una destinazione di inoltro per fax / PC / occupato – attivazione dell'inoltro di chiamata.....	103
Visualizzazione/disattivazione dell'inoltro per un altro telefono.....	104
Visualizzazione/disattivazione dell'inoltro per fax/PC/stazioni occupate.....	105
Modificare dell'inoltro chiamate per un'altra stazione.....	105
Dati diagnostici.....	106

## Funzioni di rete speciali.....115

Uscire o unirsi a un gruppo di ricerca o a una chiamata di gruppo.....	115
Funzioni speciali di chiamata parallela (ONS).....	116
Uscire e rientrare in un gruppo di ricerca.....	117
Configurazione dell'inoltro chiamate "seguimi".....	117
Utilizzare la risposta notturna.....	118
Gruppo di squillo.....	119
Aprire una portar.....	119

## Privacy e sicurezza.....121

Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare.....	121
Attivare o disattivare "Non disturbare".....	121
Soppressione dell'ID chiamante.....	122
Blocco del telefono per impedirne l'uso non autorizzato.....	122
Crittografia vocale.....	123

---

	123
Visualizzazione dello stato in modalità stato di libero.....	123
Visualizzazione dello stato in modalità chiamata.....	124
Note sulla crittografia vocale.....	124
Identificare i chiamanti anonimi (tracciamento).....	124
Sicurezza DLS.....	124
Password utente.....	125
Modificare la password.....	125
 Effettuare dei test sul telefono.....	 126
Funzionalità di test.....	126
 Interfaccia web (WBM).....	 127
Aprire l'interfaccia web.....	127
Pagine amministratore (Admin).....	127
Accedere alle impostazioni utente.....	128
Licenze.....	128
 Consigli.....	 129
Reagire ai messaggi di errore.....	129
Risoluzione dei problemi.....	130
 Index.....	 131

# Informazioni generali

## Informazioni presenti sulle istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso saranno d'aiuto per conoscere OpenScape Desk Phone e le sue funzioni. Contengono informazioni importanti per il corretto e sicuro funzionamento di OpenScape Desk Phone. Per evitare errori di comando e consentire un uso ottimale del telefono, attenersi quindi con la dovuta attenzione a quanto in esse contenuto.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono descrizioni di carattere generale relative a funzioni tecniche che in taluni casi potrebbero non essere disponibili. Se una funzione non è disponibile come descritto sul telefono, contattare l'amministratore.

## ICONE UTILIZZATE NEL PRESENTE MANUALE

La presenza di un'icona e l'indicazione del numero della pagina indicano che le funzioni o impostazioni possono essere eseguite sia direttamente dal telefono che tramite l'interfaccia web.



Questa icona indica un'operazione o un'impostazione eseguita tramite l'interfaccia web.





Questa icona rimanda ad un'operazione o un'impostazione eseguita direttamente sul telefono.

Indica ulteriori informazioni importanti per l'utilizzo.

Indica un intervento necessario da parte dell'amministratore.

## Immagini per la descrizione dell'uso

I tasti necessari per eseguire un'azione, ad esempio  o  e il relativo testo visualizzato, vengono visualizzati nella colonna evidenziata a sinistra. L'azione è descritta nella colonna principale a destra.

Per migliorare la leggibilità delle istruzioni d'uso, le operazioni non sono sempre visualizzate per intero.

L'opzione "Contrasto" è configurata nell'esempio seguente.



Volume

OK



Volume

XXXX = x



Selezione e conferma delle azioni

Fasi operative richieste con testo a video

Fasi operative richieste con testo a display

Selezionare un'opzione nel menu o negli elenchi utilizzando i tasti di navigazione.

L'opzione richiesta è selezionata.

Confermare l'opzione selezionata.

Illustrazione ridotta nella guida utente

Premere il tasto sul lato sinistro o destro.

Premere il tasto sul lato sinistro o destro.

## IMPOSTAZIONE DELL'OPZIONE RICHIESTA

Fasi operative richieste con testo a video

Il valore attuale dell'opzione viene visualizzato con più o meno punti di scala dopo la conferma.

- Premere il pulsante sinistro per ridurre il valore di impostazione.
- Premere il pulsante destro per aumentare il valore di impostazione.

Istruzioni brevi nel manuale d'uso

Continuare a premere i pulsanti finché non si ottiene il risultato desiderato.

## Servizio

Il servizio di assistenza, interviene soltanto in caso di problemi o guasti dell'apparecchio.

Per domande sulle funzioni o sull'uso, rivolgersi al proprio rivenditore o all'amministratore Rete.

Per questioni relative alla linea telefonica, rivolgersi al proprio gestore Rete.

In caso di problemi o guasti all'apparecchio, chiamare il numero di telefono del servizio di assistenza del proprio paese.

## Uso previsto

Desk Phone CP210 è stato progettato come apparecchio per la trasmissione della voce e per la connessione a una LAN ed è previsto per l'installazione su tavolo o a parete. Può essere utilizzato anche come dispositivo workstation. Desk Phone CP210 può anche essere collegato al Wi-Fi con il dongle Wi-Fi aggiuntivo CP10.

Qualsiasi uso diverso da quello descritto è ritenuto non conforme.

## Informazioni sul telefono

I dati identificativi del telefono (la denominazione esatta del prodotto e il numero di serie) sono riportati nella targhetta posta sul lato inferiore dell'apparecchio. Eventuali dati necessari relativi alla piattaforma di comunicazione si possono ottenere dall'amministratore.

Queste informazioni devono essere sempre comunicate al personale di assistenza tecnica qualora ci si rivolga ad esso per segnalare un problema o un guasto del telefono.

## Qualità del viva voce e leggibilità del display

- Per ottenere un'adeguata qualità della funzione viva voce, lasciare libera l'area antistante al microfono (angolo inferiore destro del pannello anteriore del telefono). Durante una conversazione, la distanza ottimale del volto dal microfono è di circa 50 cm.
- Per ottenere una leggibilità ottimale del display, procedere come segue:
  - Orientare il telefono ed inclinare il display in modo tale da ottenere una vista più frontale possibile e da evitare riflessi sul display stesso.

## Concezione di riparazione e riciclo, estensione della capacità di prestazione

Questa sezione include ulteriori istruzioni per l'utente in conformità con i criteri di aggiudicazione di base per il marchio di qualità ecologica Blue Angel secondo RAL-UZ 220. Gli obblighi per Unify derivanti da questa sezione sono validi solo in Germania.

## RICICLO E SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE DELLA GAMMA DESK PHONE

Restituzione delle apparecchiature Desk Phone usate.

### a) Fondamenti giuridici e di altro tipo

Il ritiro di apparecchiature e pezzi di ricambio si basa su

- direttiva UE 2012/96/CE (RAEE),
- "legge che disciplina la vendita, la restituzione e lo smaltimento ecologicamente corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche" tedesca (ElektroG),
- i criteri di Blue Angel RAL UZ 220 per "Sistemi telefonici e telefoni Voice-Over IP con filo".

### b) Raccolta differenziata secondo ElektroG

Gli utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti a raccogliere separatamente i rifiuti delle apparecchiature e provvedere al corretto smaltimento.

Queste apparecchiature usate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani indifferenziati (normali rifiuti domestici). La raccolta differenziata è un presupposto per il riutilizzo, il riciclo e il recupero efficiente delle apparecchiature usate e la base per il recupero dei materiali.

### c) Ritiro secondo i criteri Blue Angel

Oltre ai requisiti legali che disciplinano il ritiro di apparecchiature elettriche ed elettroniche, Mitel Networks Corporation ritira i telefoni Desk Phone CPx10 introdotti sul mercato in Germania e prodotti dopo marzo 2014. Nella misura in cui non è stata concordata alcuna raccolta diretta di queste apparecchiature usate, i telefoni Desk Phone fuori uso possono essere restituiti gratuitamente al seguente indirizzo:

eds-r gmbh // rücknahmesysteme  
Maybachstr. 18  
90441 Norimberga, Germania

### d) Riuso, riciclo e recupero

È stata prestata attenzione alla facilità di smontaggio/riciclo delle apparecchiature Desk Phone usate già nella fase di sviluppo del prodotto.

- Riuso: i vecchi elettrodomestici vengono riparati, ricondizionati e inseriti nel ciclo dei pezzi di ricambio, dove vengono poi riutilizzati.
- Riciclo e recupero dei telefoni Desk Phone CPx10 fuori uso: prima dell'ulteriore trattamento, i dispositivi terminali vengono smontati grossolanamente e immessi in vari processi di riciclo. I vari metalli vengono

separati in appositi impianti di triturazione per rifiuti elettronici. Rame e metalli preziosi vengono ulteriormente lavorati nella raffinazione. Alluminio e ferro vengono separati e inviati alla fonderia.

## AFFIDABILITÀ DI RIPARAZIONE E FORNITURA DI PEZZI DI RICAMBIO

Mitel Networks Corporation garantisce il supporto alla riparazione e la fornitura di pezzi di ricambio fino a 6 anni dopo la cessazione del prodotto dei telefoni Desk Phone.

## ESPANDIBILITÀ DELLE PRESTAZIONI

Le funzionalità di tutti i telefoni Desk Phone CPx10 possono essere generalmente estese tramite aggiornamenti software.

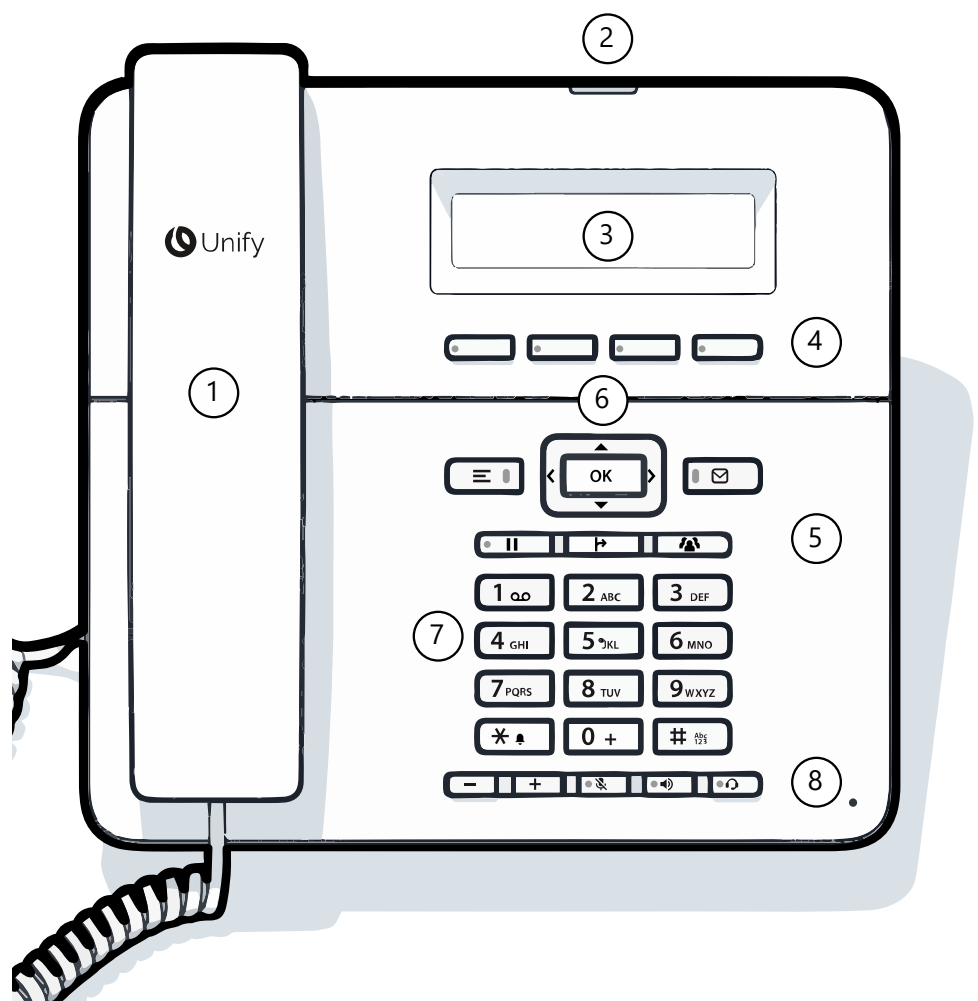
Se necessario, contattare l'amministratore o l'amministratore di sistema o il partner di vendita di Mitel Networks Corporation.



# Conoscere le funzioni di Desk Phone CP210

Le informazioni che seguono forniscono una descrizione degli elementi di comando e delle visualizzazioni sul display.

## L'interfaccia utente del telefono

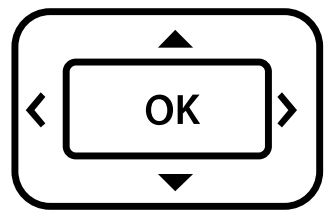


- 1 È possibile effettuare e ricevere chiamate normalmente utilizzando il microtelefono.

2	Il <b>LED di stato</b> visualizza lo stato della connessione del telefono. Le chiamate in arrivo e i nuovi messaggi vocali vengono segnalati visivamente tramite il LED di notifica.
3	Il <b>display</b> mostra le informazioni durante il funzionamento del telefono (tre righe di massimo 32 caratteri ciascuna).
4	I <b>tasti funzione programmabili</b> possono essere impostati su varie funzioni.
5	<p>I <b>tasti funzione</b> (non programmabili) sono assegnati alle seguenti funzioni:</p> <p> : dà accesso al menu utente per il controllo locale delle impostazioni del telefono.</p> <p> : consente di gestire i messaggi vocali.</p> <p> : mette in attesa o recupera la chiamata attiva.</p> <p> : trasferisce una chiamata a un altro contatto.</p> <p> : attiva l'accesso alle funzioni della conferenza.</p> <p> : attiva o disattiva il vivavoce durante una chiamata attiva.</p> <p> : attiva e disattiva la cuffia.</p> <p>  : aumenta o diminuisce il volume dell'altoparlante o della cuffia.</p> <p> : attiva o disattiva il microfono. Questo esclude dall'ascolto l'interlocutore mentre ci si consulta con altre persone nella stanza o in presenza di rumori di fondo.</p>
6	I <b>tasti di navigazione</b> aiutano a navigare tra le varie funzioni, applicazioni e menu di configurazione del telefono.
7	La <b>tastiera telefonica</b> può essere utilizzata per inserire numeri di telefono e scrivere testo.
8	Si può interagire con le chiamate con il <b>microfono</b> anche quando il microtelefono è riagganciato.

## TASTI DI NAVIGAZIONE

Questo elemento di comando permette di spostarsi tra i vari campi di immissione e di navigare all'interno di elenchi e menu.



I pittogrammi per i tasti di navigazione in questo manuale non sono identici ai tasti di navigazione sull'hardware.

Tasto/pittogramma	Funzioni
	<ul style="list-style-type: none"><li>In elenchi e menu: Su di un livello</li><li>Voce selezionata: Annulla azione</li><li>Nei campi di input: Cancella carattere a sinistra del cursore</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>In elenchi e menu: Giù di un livello</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>In elenchi e menu: Scorri verso l'alto</li><li>Tenere premuto: Passa all'inizio dell'elenco o menu</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>In elenchi e menu: Scorri verso il basso</li><li>Tenere premuto: Passa alla fine dell'elenco o menu</li></ul>
	<p>Con voce selezionata:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Esegue l'operazione.</li><li>Conferma la scelta effettuata</li></ul>

## TASTI FUNZIONE PROGRAMMABILI SUL TELEFONO

Desk Phone dispone di quattro tasti funzione programmabili (con LED) sotto il display, che si possono programmare con diverse funzioni o numeri di telefono.

Lo stato della funzione si può riconoscere dall'indicatore a LED del rispettivo tasto funzione. I tasti possono essere programmati come segue:






- Tasti funzione, vedere "Programmare i tasti funzione" → page 38
- Tasti di selezione rapida, vedere "Additional selected dialling key functions" → page 1

La programmazione dei tasti di linea e di chiamata diretta (DSS) è riservata al solo amministratore utilizzando il programma o il menu di servizio.

Per impostazione predefinita, vengono visualizzati i seguenti tasti:

- Ripeti selez x?
- Suoneria Off?
- Non disturbare inserito?
- Annulla prenotazioni?
- Rispondi?
- Lista chiamate
- Elenco
- Deviazione
- Ripeti selez

### Significato dei LED sui tasti funzione

LED		Significato tasto funzione
	Spento	La funzione è disattivata.
	Si accende in verde	La funzione è attivata.
	Si accende in rosso	La linea è occupata (linea o tasto DSS).
	Verde lampeggiante	È disponibile una chiamata a un gruppo di risposta. È in arrivo una chiamata (linea o tasto DSS).
	Arancione lampeggiante	È attiva una richiamata (solo tasto di linea). È in attesa una chiamata (solo tasto di linea).

## LED DI NOTIFICA

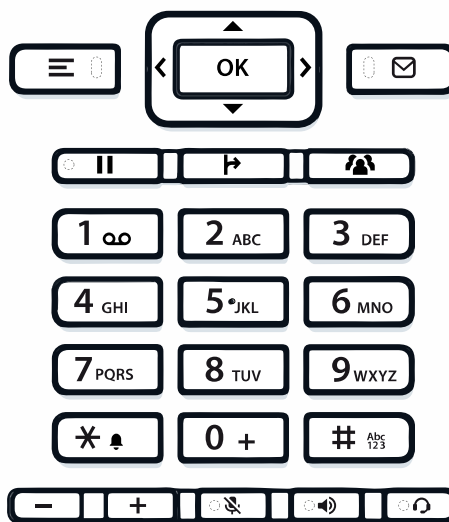
Quando Desk Phone è inattivo (agganciato), lo stato e il colore di LED di notifica dipendono dallo stato del LED Casella di posta/Elenco chiamate (vedi la tabella qui sotto). Il tasto dell'elenco chiamate deve essere configurato sul telefono per avere le seguenti funzionalità.

LED casella di posta	LED elenco chiamate	LED di notifica
ON	ON	ON - luce rossa lampeggiante
ON	OFF	ON - luce rossa lampeggiante
OFF	ON	ON - luce rossa fissa
OFF	OFF	OFF

Quando Desk Phone non è inattivo, LED di notifica mostra le seguenti spie luminose:


- Luce verde fissa se il telefono è sganciato, sta componendo, sta chiamando, sta squillando (in uscita) o è connesso.
- Luce verde lampeggiante se c'è una chiamata in arrivo.
- Luce gialla fissa se c'è una chiamata in attesa.
- Luce ambra lampeggiante in caso di richiamata.

## TASTIERA TELEFONICA



I numeri di telefono possono essere composti soltanto dalle cifre da 1 a 9 e 0, nonché dai caratteri speciali \* e #.













Per eliminare le cifre premere .

Nei contesti che lo consentono, ad esempio durante la digitazione della password utente, con la tastiera telefonica, oltre alle cifre e ai caratteri cancelletto ed asterisco, possono essere digitati anche testi. Per farlo, premere il tasto  ripetutamente finché non viene visualizzato l'inserimento di testo (vedere "Text input" → page 1).

Nel corso della digitazione, il display visualizza brevemente i caratteri contenuti nel tasto e quello selezionato.

## Panoramica dei caratteri

La panoramica dei caratteri varia a seconda della lingua impostata.

Tasto	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x	17x
 <sup>(a)</sup>	1	(b)	;	=	\$	\	&		]	{	}	%					
	a	b	c	2	ä												
	d	e	f	3													
	g	h	i	4													
	j	k	l	5													
	m	n	o	6	ö												
	p	q	r	s	7	ß											
	t	u	v	8	ü												
	w	x	y	9													
 <sup>(c)</sup>	.	*	1	#	,	?	'	"	+	-	(	)	@	/	:	_	
	0	+															
 <sup>(d)</sup>																	




(a) Digitare simboli speciali (non nella modalità 123)

(b) Spazio

(c) Carattere speciale


(d) Commuta tra caratteri maiuscoli/minuscoli e modalità numerica

## Tasti multifunzione:

Tasto	In modalità di testo	Se premuto a lungo
	Digita i caratteri speciali.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 secondi: Suoneria Off</li> <li>• 3 secondi: segnale acustico anziché suoneria</li> </ul>
	Passa tra lettere maiuscole e minuscole e numeri: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modalità "Abc"</li> <li>• Modalità "ABC"</li> <li>• Modalità "123"</li> </ul>	Attiva il blocco del telefono
	Digita i caratteri speciali (non nella modalità 123).	Chiama la segreteria telefonica.

## Editor di input

Ulteriori opzioni sono disponibili nell'editor di testo. Viene utilizzato, ad esempio, durante la programmazione di una destinazione di inoltro. È ad esempio possibile muovere liberamente il cursore e copiare o incollare testi.

È possibile selezionare ulteriori funzioni dell'editor tramite i tasti di navigazione e confermare ognuna di esse con  :

- OK: applica le modifiche e chiude l'editor
- Elimina: elimina i caratteri da destra a sinistra
- Annulla: annulla le modifiche ed esce dall'editor
- Modalità (# può essere usato anche qui per passare da una all'altra):
  - 123: solo cifre
  - ABC: solo lettere maiuscole
  - Abc: prima lettera in maiuscolo, lettere successive in minuscolo
  - abc: solo lettere minuscole
- Sposta cursore a sinistra: sposta il cursore a sinistra
- Sposta cursore a destra: sposta il cursore a destra
- Copia: copia l'intero contenuto negli "Appunti".
- Incolla: inserisce l'intero contenuto dagli Appunti nella posizione del cursore

# Display

Le varie schermate visualizzate nelle sezioni seguenti dipendono dalla configurazione eseguita dall'amministratore. Se non configurate, alcune voci potrebbero non essere visualizzate.

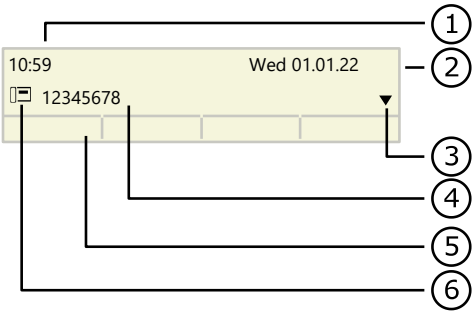
## CONTRASTO DEL DISPLAY

Desk Phone Desk Phone CP210 viene fornito con un display LCD bianco e nero .

Non è possibile modificare le impostazioni del contrasto.

## MODALITÀ INATTIVA

Se non sono in corso chiamate o se vengono effettuate impostazioni, il telefono è in modalità inattiva.



1	Ora
2	Data
3	Navigazione nel menu inattivo
4	Numero di telefono
5	Le etichette dei tasti funzione mostrano le impostazioni assegnate ai tasti. Per ciascuna etichetta possono essere visualizzati un massimo di otto caratteri.
6	Icona di stato



Premere questo tasto per tornare alla visualizzazione della modalità inattiva da un elenco chiamate.





Premere questo tasto per tornare alla visualizzazione della modalità di inattività da **Programma** o **Impostazioni** dal menu.

In entrambi i casi, è possibile tornare alla visualizzazione modalità inattiva configurando un tasto "Visualizza display del telefono".

## Icone sul menu di libero




Nella modalità di libero sullo schermo del telefono vengono visualizzate icone per le varie situazioni e opzioni.

Icona	Spiegazione	Posizione di visualizzazione
	Visualizza l'intensità e lo stato del segnale Wi-Fi (più barre indicano un segnale più forte).	1 <sup>a</sup> riga
	Segnale Wi-Fi sicuro (più barre indicano un segnale più forte).	1 <sup>a</sup> riga
	USB è attivo.	1 <sup>a</sup> riga
	La registrazione delle chiamate è in corso	1 <sup>a</sup> riga
	La suoneria è disattivata.	1 <sup>a</sup> riga
	La suoneria è impostata sul segnale di avviso (bip).	1 <sup>a</sup> riga
	La manutenzione remota è stata attivata.	1 <sup>a</sup> riga
	"Non disturbare" è attivato.	1 <sup>a</sup> riga
	È attivato il blocco del telefono.	1 <sup>a</sup> riga
	Indica la presenza di nuovi messaggi vocali.	2 <sup>a</sup> riga
	Ci sono una o più nuove chiamate perse.	2 <sup>a</sup> riga
	È attivata la deviazione di chiamata locale.	2 <sup>a</sup> riga
	Sul telefono è registrato un utente mobile.	2 <sup>a</sup> riga
	Un'icona di stato prima del proprio numero di telefono (viene, ad es., sostituita dall'icona della deviazione di chiamata o dall'icona "Mobilità").	2 <sup>a</sup> riga

## INDICAZIONI NELLA BARRA DI STATO PER L'IMPOSTAZIONE DEL VOLUME



Utilizzare i tasti per regolare il volume della suoneria, del ricevitore e dell'altoparlante. Vengono visualizzate le seguenti icone di stato:

Display	Significato
	Volume tono di chiamata su 10 livelli
	Volume tono di chiamata su 10 livelli quando il tono di chiamata è disattivato
	Volume del ricevitore o dell'altoparlante su 10 livelli dopo aver sollevato il ricevitore o essere passati alla modalità viva voce.

## VISUALIZZAZIONI CONTESTUALI

A seconda del contesto, il display del telefono visualizza contenuti diversi.

### Informazioni sugli eventi correnti

Le seguenti icone vengono visualizzate al centro del display quando il telefono è attivo ad indicare le proprietà o gli eventi correnti.





#### Esempio

Durante la tua assenza hai ricevuto ricevute due chiamate.




Apri i due nuovi messaggi vocali.



### Icone degli eventi

Icona	Spiegazione
	Indica la presenza di nuovi messaggi vocali.
	Hai una o più nuove chiamate senza risposta.
	È attivata la deviazione di chiamata locale.
	Simbolo di stato prima del proprio numero di telefono (viene ad es. sostituito dall'icona della deviazione o quella Mobilità).

Menu di scelta rapida

Se una freccia su o giù  compare accanto ad una voce nella seconda riga, è disponibile un menu di scelta rapida le cui opzioni si possono selezionare tramite i tasti di navigazione  o  (vedi "Tasti di navigazione" → page 19). Le funzioni disponibili, variano a seconda del contesto.

Consultazione?	Prima voce del menu (selezionata su richiamata)
Avvia conf.?	Altre opzioni del menu (nascoste)
Attesa?	
Trasferta immediata?	
Disconnetti?	
Risposta selettiva?	

Esempio



Selezionare il tasto per tornare all'interfaccia di telefonia dal menu dei messaggi.



Selezionare nuovamente il tasto per accedere all'interfaccia di telefonia dal menu Programmi/Servizio.

È possibile tornare al display dell'interfaccia di telefonia configurando un tasto "Visualizza display del telefono" (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 38).

Menu di scelta rapida di visualizzazione nativa



Accedere alle seguenti funzioni (se attivate) premendo il softkey. La funzione selezionata viene visualizzata nella seconda riga del display.



Selezionare le altre funzioni utilizzando i tasti di navigazione.

Ripeti	Prima voce (selezionata dopo aver aperto il menu, se precedentemente è stato chiamato un numero)  Esempio: x può comparire come numero componibile tipo "1234".
Suoneria Off	Altre opzioni del menu (nascoste)
Non disturbare	
Accesso mobile	
Annulla prenotazioni	
Risposta selettiva	

Funzioni durante la chiamata

Le funzioni o le indicazioni utili nei vari contesti vengono visualizzate nella seconda riga del display.



Selezionare le restanti altre funzioni nascoste disponibili utilizzando i tasti di navigazione.

Esempio

Hai impostato una chiamata di consultazione. Nella seconda riga appare la prima delle tre funzioni correlate al contesto corrente.



Cerca la funzione appropriata e conferma.

Il menu con le funzioni si chiude automaticamente dopo che è stata eseguita un'azione.

12345	Prima riga del display
Seleziona	Seconda riga del display (opzione corrente)
Ripeti selez	Altre opzioni del menu (nascoste)
Riprch in att.	



Per eliminare informazioni o messaggi di avviso, premere il softkey.

Icone durante una chiamata

Icona	Significato
	La chiamata è attiva.
	Collegamento voce di elevata qualità (G.722).
	La chiamata è stata terminata.
	La chiamata è stata messa in attesa (ad esempio per eseguire una consultazione).
	La chiamata è stata messa in attesa dal proprio interlocutore.
	La chiamata è protetta.
	La chiamata non è protetta.

## Casella di posta

A seconda della propria piattaforma di comunicazione e della sua configurazione, è possibile utilizzare il tasto funzione  per accedere ai messaggi dai servizi. Vengono salvati i seguenti messaggi:

- Richieste di richiamata
- Messaggi vocali

### MESSAGGI (RICHIESTE DI RICHIAMATA)

I nuovi messaggi vengono segnalati dal tasto funzione illuminato .

Queste informazioni rimangono attive fino a quando tutti i messaggi non sono stati visualizzati o eliminati.




Per accedere ai messaggi, premere il tasto. Viene visualizzata la voce più recente.

Per una descrizione di come modificare le voci, vedi "Usare la richiamata" → [page 62](#).



### MESSAGGI VOCALI



Premere il tasto mostrato.

Se il telefono è collegato a un sistema di posta vocale (ad esempio Smart Voicemail), il tasto  si accenderà e il LED di notifica avviserà di eventuali messaggi arrivati.

Viene visualizzato un messaggio corrispondente.

Non si possono eliminare (nuovi) messaggi vocali che non sono stati ascoltati per intero. Per contrassegnare un messaggio come "ascoltato", premere   per saltare alla fine del messaggio.

### TASTO MUTE

Il tasto mute attiva o disattiva il microfono durante una chiamata attiva.



Premere il tasto per attivare il silenziamento. La notifica "Mute on" viene visualizzata per alcuni secondi e il muting è attivato.





Per disattivare il muting, premere nuovamente il tasto.

OK

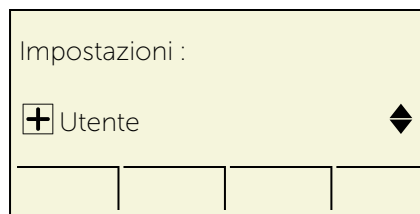
Premere il tasto quando viene visualizzato "Mute off?". La notifica "Mute off" viene visualizzata per alcuni secondi e il muting viene disattivato.

## Elenchi chiamate

Le chiamate al telefono, le chiamate senza risposta e i numeri di telefono composti vengono salvati negli "elenchi chiamate". Per chiamare gli utenti dagli elenchi chiamate, premere il tasto funzione con l'icona  oppure cercare un elenco chiamate nel menu inattivo utilizzando il tasto  (vedi "Chiamare dei contatti dagli elenchi chiamate" → page 49).

## Servizio e funzioni

Titolo del  
menu



Ulteriori voci sono indicate da ▲  
per l'ultima voce o ▼ per la  
prima voce.

La struttura del menu è composta da più livelli. La prima riga della struttura mostra il menu attualmente selezionato, mentre le righe rimanenti mostrano le opzioni per quel menu. La freccia accanto a una voce indica la disponibilità di opzioni aggiuntive per quella voce.

La riga in basso è composta da quattro "etichette" che possono essere assegnate ai tasti funzione sotto il display.



Aprire il Impostazioni menu premendo il softkey.

- Utente
- Amministratore (Admin)

### Utente

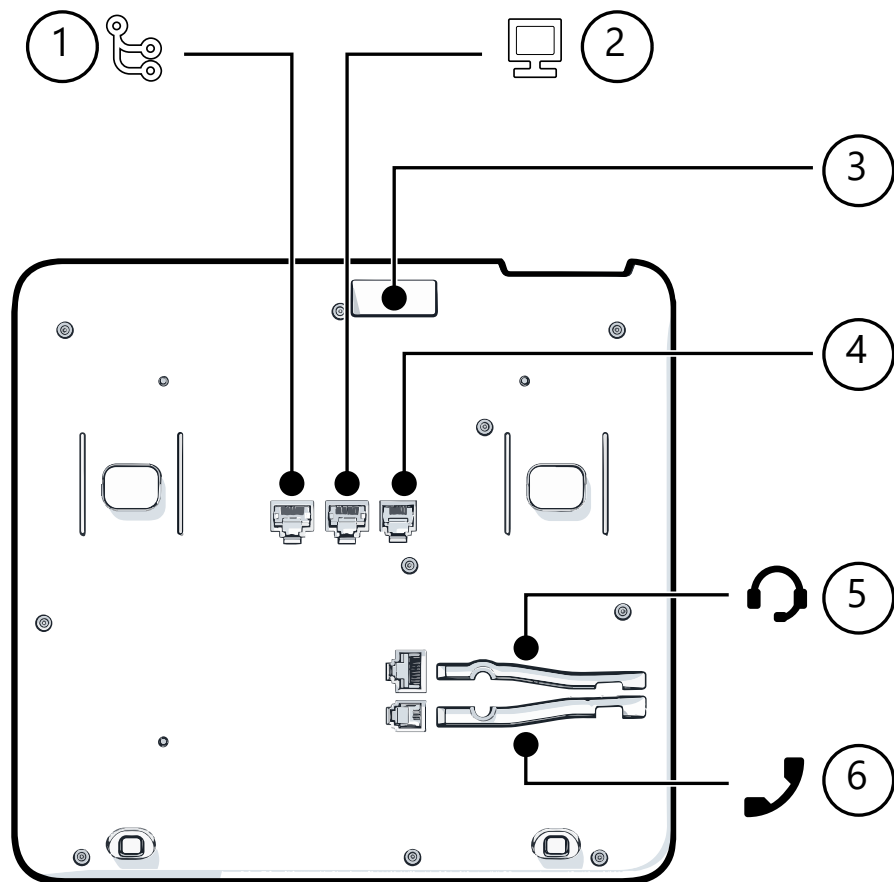
Le opzioni di configurazione mostrate consentono di personalizzare le impostazioni del telefono.

### Amministratore (Admin)

Questo menu è riservato all'amministratore che vi potrà accedere digitando la password di Admin.

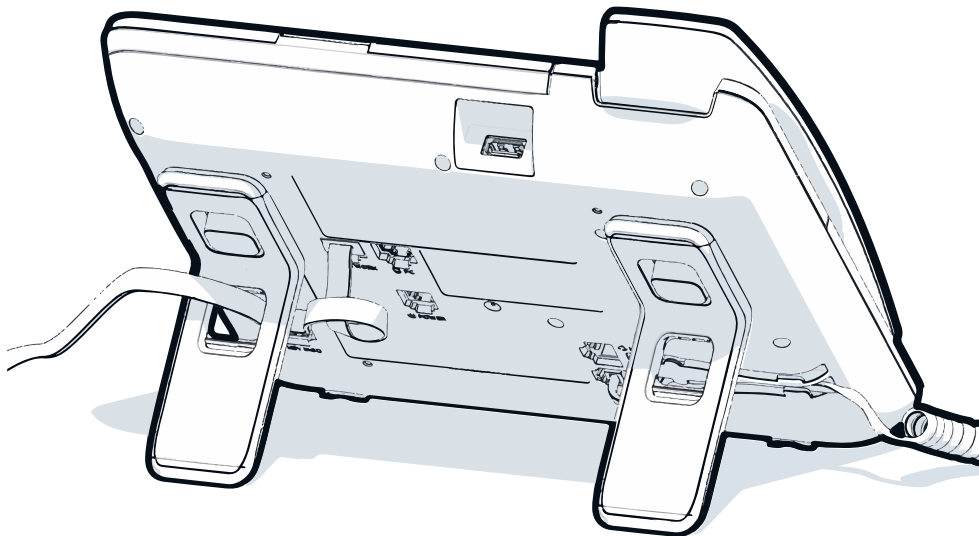
Utilizzare i tasti di navigazione per spostarsi tra i menu come descritto nella sezione "Tasti di navigazione" → page 19.

## Porte sul lato inferiore del telefono



1	Porta LAN di rete	2	Porta LAN del computer
3	Porta USB-A	4	Alimentazione opzionale
5	Preso della cuffia	6	Preso del telefono

## INFILARE I CAVI DI COLLEGAMENTO



L'immagine mostra un esempio della serie Desk Phone. Il tuo telefono reale potrebbe avere un aspetto diverso.

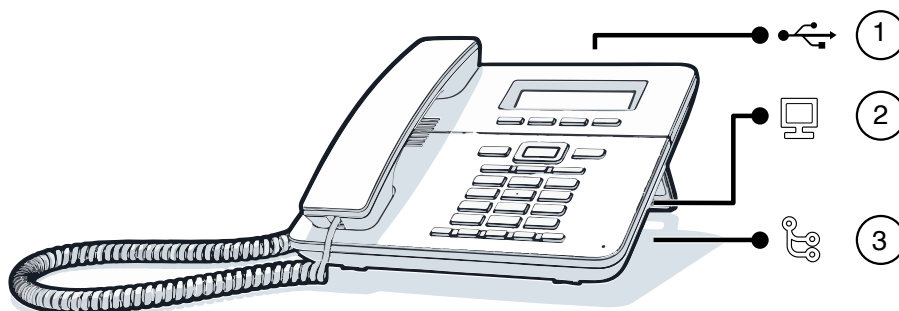
Infilare i cavi di collegamento sul retro del telefono attraverso i fori del supporto. Disposto in questo modo, il dispositivo ha sempre un supporto sicuro.

## COME UTILIZZARE LE CONNESSIONI DI RETE

Il telefono OpenScape Desk Phone offre uno switch Ethernet da 1 Gb/s. Uno switch Ethernet interno collega la porta LAN del PC del telefono con la porta LAN di rete del PC.

L'amministratore dovrà attivare questa opzione di connessione del telefono al PC presente sul telefono.

Questo tipo di connessione consente di risparmiare rispettivamente un'interfaccia di rete dello switch utilizzato e richiede un cablaggio più breve con una disposizione corrispondente.





L'immagine mostra un esempio della serie Desk Phone. Il tuo telefono reale potrebbe avere un aspetto diverso.

1	Porta USB	2	Porta LAN del PC
3	Porta LAN di rete		

## USARE LA PORTA USB

La porta USB di tipo A sopra il display può essere utilizzata per collegare i seguenti elementi:

- Una cuffia USB , non inclusa
- Un microtelefono ION cellulare ION (DECT), non incluso
- Il dongle USB Wi-Fi CP10 in sostituzione del cavo di connessione LAN. È necessaria una rete Wi-Fi (consultare il Manuale per l'amministratore per ulteriori informazioni su come configurare la connessione Wi-Fi).

Non scollegare il dongle USB durante le chiamate, dato che interrompe la connessione di rete.


## Aggiornare il telefono

L'applicazione del telefono ("software" o "firmware") viene regolarmente aggiornata dall'amministratore per mantenere la sicurezza e la funzionalità del software al livello attuale.

Durante l'aggiornamento del software, il telefono non deve essere disconnesso dalla presa elettrica, dalla LAN o dalla linea telefonica.

La procedura di aggiornamento è indicata dalla visualizzazione di messaggi sul display e dal lampeggiamento dei LED.

# Impostare il telefono

Tutte le impostazioni che eventualmente si stanno facendo sul telefono verranno interrotte se arriva una chiamata. In qualsiasi momento, premendo il tasto Servizio  si può tornare alla posizione all'interno del menu nella quale si era stati interrotti, a meno che non sia scaduto il tempo di durata della password.

## Impostazione del contrasto del display

Il contrasto del display grafico può essere impostato su più livelli.



Puoi anche configurare questa impostazione tramite l'interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Utente



Telefono?

Display?

Contrasto: =



Salva & esci?

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Regolare e confermare il contrasto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Audio

Regolazione delle impostazioni audio

Le proprietà audio di Desk Phone possono essere ottimizzate in funzione dell'acustica dell'ambiente e delle esigenze personali.

## ADATTARE IL VIVA VOCE ALL'ACUSTICA DELLA STANZA

Per aiutare l'interlocutore a capirti chiaramente mentre parli al microfono, puoi impostare il telefono su "Normale", "Eco" e "Attutita" per adattarsi all'acustica del tuo ambiente.



Altoparlante?



OK

Premere il pulsante in modalità inattiva.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Modificare il tipo di stanza. Tenere premuto il pulsante fino a quando non viene impostata la tipologia di stanza desiderata.

Salvare.

### Impostazione del volume del tono di avviso

Il tono di avviso viene emesso, ad esempio, quando si riceve una seconda chiamata mentre è già in corso una chiamata.



Squillo di avviso?



OK

Premere il pulsante a bilanciere in modalità inattiva.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Modificare il volume. Tenere premuto il pulsante a bilanciere fino a quando non viene impostato il volume desiderato.

Salvare.

## Impostazioni della chiamata

### ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DI UNA SECONDA CHIAMATA

È possibile indicare se si desidera accettare o meno una seconda chiamata (avviso di chiamata) durante una chiamata.

Se il tuo telefono appartiene ad un gruppo ONS (Servizio Numero Unico/Chiamata parallela: Oltre a un tono di avviso sul telefono occupato, la seconda chiamata viene segnalata con una suoneria sugli altri telefoni del gruppo ONS (vedi "Funzioni speciali di chiamata parallela (ONS)" → page 116).



Aprire il menu.

**Prestazioni?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Chiamata urgente?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**attivare?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**disattivare?**

Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## NUMERI DI CHIAMATA RAPIDA DI SISTEMA

Questa funzione deve essere configurata dall'amministratore.

I numeri di chiamata rapida sono memorizzati nel sistema. L'amministratore fornirà, ad esempio, la directory di selezione rapida del sistema in formato cartaceo.

Effettuare chiamate utilizzando i numeri di chiamata rapida, "Utilizzare la composizione rapida" → page 53.

## COMPOSIZIONE RAPIDA CON ESTENSIONI

Questa funzione deve essere configurata dall'amministratore.

Funzioni e numeri di telefono nonché codici di accesso aggiuntivi possono essere salvati su un numero di selezione rapida.

Poiché il numero di caratteri per una voce di selezione rapida è limitato, è anche possibile collegare fino a 10 numeri di selezione rapida per sequenze più lunghe.

### Esempio

Vuoi bloccare il telefono e contemporaneamente attivare l'inoltro chiamate quando esci dall'ufficio. Queste due azioni possono essere salvate come sequenza su un numero di selezione rapida.

È possibile salvare un altro numero di chiamata rapida per sbloccare il telefono e disattivare l'inoltro di chiamata.

Effettuare chiamate utilizzando i numeri di chiamata rapida, vedi "Utilizzare la composizione rapida" → page 53.

## NUMERI DI CHIAMATA RAPIDA INDIVIDUALI

Questa funzione deve essere configurata dall'amministratore.



Destinazioni?

Num. brevi comuni?



Nuovo contatto?



Salva &amp; esci?

È possibile programmare i tasti **0 +** a **9 wxyz** con dieci numeri di telefono utilizzati di frequente.

Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere il tasto di composizione rapida richiesto. Se il tasto già utilizzato, sullo schermo viene visualizzato il numero di telefono programmato.

Confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono.

Confermare l'opzione mostrata. Il tuo input è stato salvato.

Effettuare chiamate utilizzando i numeri di chiamata rapida, vedi ["Comporre utilizzando i numeri di composizione rapida personali"](#) → page 54.

## Singole impostazioni che hanno effetto sull'efficienza energetica

Le seguenti installazioni del telefono consentono di ridurre attivamente il consumo energetico del dispositivo e, in tal modo, fornire un contributo alla protezione dell'ambiente.

- Ridurre il volume del tono di chiamata, la luminosità e il contrasto del display – le impostazioni predefinite alla fornitura corrispondono al 50 %.

# Programmare i tasti funzione

Il telefono è dotato di una serie di funzioni che possono essere attribuite ai tasti funzione programmabili. Il telefono è dotato di tasti programmabili che possono essere programmati su due livelli separati.

Dopo aver programmato un tasto funzione, ad ogni funzione corrispondente deve essere assegnata una "etichetta". Questa etichetta viene visualizzata sulla terza riga del display (vedere "Idle mode" → page 1).

Questa funzione deve essere attivata utilizzando l'accesso amministratore tramite il telefono locale o il WBM.

L'altra possibilità per accedere alla funzione di secondo livello è premere a lungo il tasto assegnato per 5 secondi.

- I tasti sono preassegnati nella configurazione di default (vedere "Programmable function keys" → page 1).
- I tasti possono essere programmati anche tramite l'interfaccia WEBM (vedere "Interfaccia web (WBM)" → page 127).

## Elenco delle funzioni disponibili

Non allocato	Non disturbare
Selezione diretta	Gr.risposta
Ripetizione selezione	Selezione rapida
DC incondizionata	Linea
DC no risp	Cambio funzione <sup>(1)</sup>
DC su occ	Mobilità
DC incondizionata – quals	Risposta selettiva
DC no risp – quals	Rilascio
DC su occ – quals	Prenotazione <sup>(1)</sup>
DC incondizionata – est	Annulla prenotazioni <sup>(1)</sup>
DC incondizionata – int	Consultazione
DC no risp – est	DSS
DC no risp – int	Risp. chiam. urg.
DC su occ – est	Segnalazione immediata <sup>(1)</sup>
DC su occ – int	Reg. chiamata <sup>(1)</sup>

Suoneria Off	AICS ZIP
Alterna	Funzione server
Trasferta immediata	BLF
Trasferta	Invia URL
Deviazione	2° avviso
Shift	Mostra schermata del telefono
Dev. integr.	Rubrica personale
Rubrica aziendale	Registro delle chiamate
Elenco	

(1) Questa funzione non è disponibile su un sistema telefonico OpenScape 4000.

## Configurare i tasti funzione

Le funzioni disponibili dipendono dalla propria configurazione. Se manca una funzione, consultare l'amministratore.

Esempio: configurazione di un "tasto conferenza"

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere un tasto funzione.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

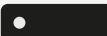
Confermare l'opzione mostrata.

Premendo brevemente il tasto si attiva la funzione programmata. Per le funzioni che possono essere attivate/disattivate, come la seconda chiamata, premere una volta per attivare la funzione e premere di nuovo per disattivare la funzione.

Il display a LED indica lo stato della funzione (vedi "Significato dei LED sui tasti funzione" → page 20).



Funzione del tasto?



Modificare?

Altri servizi?

Conferenza?

Salva & esci?

## Configurazione dei tasti di composizione selezionata/selezione della stazione diretta

Il tuo telefono può essere configurato in modo che i tasti di selezione diretta della stazione non possano essere impostati per motivi di riservatezza dei dati e sicurezza personale. Consultare il proprio amministratore in caso di domande.

Ai tasti di selezione diretta della stazione può essere assegnato un numero interno da OpenScape 4000 Rete.

Una tipica applicazione dei tasti di selezione diretta della stazione è la configurazione dirigente/segreteria (vedi "Effettuare chiamate in un team dirigente/segretaria" → page 89).

Vedere anche "Programmare i tasti funzione" → page 38.

**Prerequisito:** Hai programmato un tasto con la funzione "Numero telefonico" o "Chiamata interna" (vedi "Configurare i tasti funzione" → page 39).

Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere il tasto di composizione selezionato.

Opzionalmente, premere il tasto di selezione diretta della stazione configurato.

## DEFINIRE IL NUMERO DI TELEFONO

- Ti verrà chiesto di inserire un nuovo numero.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

Inserire il numero.

- Confermare l'opzione mostrata. Il tuo input è stato salvato.
- Facoltativamente, seleziona Annulla.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

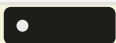


Destinazioni?

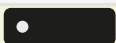
Numero telefonico?

Chiamata interna?

R



Chiamata interna



Numero?

Nuovo contatto?



Salva & esci?

Interrompere?

Ripresa/Rilascio?



## Funzioni aggiuntive dei tasti di selezione selezionati

**Prerequisito:** Hai definito un numero di telefono per un tasto di composizione selezionato e sei ancora nel menu (vedi "Definire il numero di telefono" → page 40).

### Entrare in una chiamata di consultazione automatica

#### Consultazione?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata. "RF" compare sul display.

Aggiungere il numero di destinazione.

Se si preme questo tasto durante una chiamata, viene avviata immediatamente una chiamata di consultazione. Il primo interlocutore viene messo in attesa e viene composto il numero della destinazione salvata.

### Esempio: immissione di un numero con una pausa

#### Pausa?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata. "P" compare sul display.

Inserire i numeri aggiuntivi.

Una pausa è lunga tre caratteri.

### Tasti di composizione selezionati con funzioni avanzate

Alcune funzioni non sono disponibili tramite menu, ma è necessario inserire dei codici per accedervi. Questi codici sono configurati in OpenScape 4000. È possibile ottenere questi codici dal proprio amministratore.

### Esempio: blocco del telefono con inoltro di chiamata simultaneo

I codici utilizzati qui sono esempi e possono differire dalle impostazioni del sistema.



Immettere il codice di blocco del telefono.

Attivare il codice per l'inoltro chiamate.

Digitare il numero di telefono di destinazione.

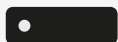
Nei sistemi in rete, la sequenza deve terminare con "#".

## Configurazione il tasto risposta

È possibile configurare un tasto di risposta per rispondere alle chiamate (Rispondi) nel gruppo di risposta alle chiamate o per le seconde chiamate.



Funzione del tasto?



Modificare?

Altri servizi?

Risp. per assente?

Salva & esci?

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere il tasto funzione.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il tasto "Rispondi" è configurato.

## Cancellare la programmazione dei tasti funzione

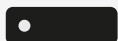
Cancellare il numero di telefono



Destinazioni?

Numero telefonico?

Chiamata interna?



Cancellare?

Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere il tasto di composizione selezionata o di selezione diretta della stazione desiderato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

# Effettuare delle chiamate

## Ricevere delle chiamate

Il telefono suona se la suoneria è attiva. Anche il LED di stato lampeggia in verde. Se trasmesse, vengono visualizzate le informazioni del chiamante (nome, numero di telefono).

## RISPONDERE DAL MICROTELEFONO

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Se il numero di telefono è stato salvato sul telefono locale, il nome corrispondente al numero viene visualizzato sul display (deve essere autorizzato dall'amministratore).



Sollevare il ricevitore.



Regolare il volume di conversazione, se necessario.

## RISPONDERE AD UNA CHIAMATA DALL'ALTOPARLANTE (MODALITÀ VIVA VOCE)

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Il tasto  lampeggia con colore verde.

Confermare l'opzione mostrata.

Il tasto  si illumina con colore verde.

Eventualmente, premere il tasto. Il tasto si illumina. È stata attivata la modalità viva voce.



Regolare il volume di conversazione, se necessario.

## RISPONDERE DALLA CUFFIA TELEFONICA

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Accetta?

Accetta?



Confermare l'opzione mostrata.

Eventualmente, premere il tasto. Il tasto si illumina. La cuffia è connessa.

Regolare il volume di conversazione, se necessario.

## RISPONDERE AD UNA CHIAMATA CON UN TASTO DSS

**Prerequisito:** Avete configurato i tasti di selezione diretta della stazione sul tuo telefono (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 38 e "Configurazione dei tasti di composizione selezionata/selezione della stazione diretta" → page 40).

Il telefono squilla.

- Premere il tasto di chiamata diretta. Il LED del tasto di linea Si accende. È possibile utilizzare la modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

## RISPONDERE ALLE CHIAMATE PER UN ALTRO MEMBRO DEL PROPRIO TEAM

Se un membro del team non risponde a una chiamata entro 15 secondi (a seconda del sistema), gli altri membri del team sentono un tono di avviso.

In stato di libero

Il telefono squilla. "Chiamata per: " viene visualizzato sul telefono.

Sollevare il ricevitore.

Rispondi



Premere il tasto "Rispondi" lampeggiante. Adesso si sta rispondendo alla chiamata.

Il LED del tasto  si accende.

- È possibile utilizzare la modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

Durante una chiamata

Rispondi



Premere il tasto "Rispondi" lampeggiante. Il primo utente viene messo in attesa mentre si è in linea con il secondo.

## Rilascio?

Per terminare la seconda conversazione e tornare alla prima

Confermare per disconnettersi.

## TRASFERIMENTO DI CHIAMATA DIRETTO

Si sente squillare un altro telefono e si riconosce il numero, oppure un collega chiede di rispondere alle chiamate da un telefono specifico.



Sollevare il ricevitore.

## Chiamare?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono del telefono da cui si desidera rispondere alla chiamata.

### Visualizzare l'estensione chiamata

Se il numero del telefono di un gruppo di risposta per il quale si desidera rispondere a una chiamata non viene visualizzato (la visualizzazione predefinita per i gruppi di risposta è disattivata), è possibile sollevare il ricevitore e inserire il codice per "Visualizza su richiesta". Chiedere all'amministratore per il codice.



Sollevare il ricevitore.



Inserire il codice del sistema per "Interno:" (chiedere all'amministratore se necessario).

Il numero di telefono viene visualizzato una volta inserito il codice.

## USO DEL VIVA VOCE (CHIAMATA DA ALTOPARLANTE)

Un collega si rivolge a te direttamente tramite l'altoparlante con una chiamata da altoparlante. La modalità viva voce e l'ascolto amplificato vengono attivati automaticamente.



- Il tasto altoparlante si illumina. È immediatamente possibile rispondere in modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore ed rispondere alla chiamata.



Per inoltrare una chiamata da altoparlante a un collega, vedi "Chiamata con altoparlante a livello di sistema" → page 99.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL MICROFONO



Per evitare che l'interlocutore ascolti mentre ci si consulta con qualcuno nel proprio ufficio, è possibile disattivare temporaneamente il microfono del ricevitore o quello del viva voce.

## TERMINARE UNA CHIAMATA

Per terminare una chiamata, sono disponibili le seguenti opzioni:



- Premere il tasto acceso. Il tasto si spegne.
- Premere il tasto acceso. Il tasto si spegne.
- Riagganciare il ricevitore.
- Premere il tasto se è impostato.

Disconnetti?



Al termine della chiamata (che abbia agganciato tu o l'interlocutore), sullo schermo del telefono verrà visualizzata la notifica di fine chiamata con informazioni sulla durata della chiamata.

## Composizione

### CHIAMARE CON IL RICEVITORE SOLLEVATO



Solleverare il ricevitore.



- Chiamate interne: digitare il numero di telefono.
- Chiamate esterne: digitare il codice per l'esterno e il numero di telefono.

### CHIAMARE CON IL RICEVITORE AGGANCIATO



- Chiamate interne: digitare il numero di telefono.
- Chiamate esterne: digitare il codice per l'esterno e il numero di telefono.

La parte che stai chiamando risponde tramite l'altoparlante. Il tasto altoparlante  si illumina.

L'altro interlocutore risponde con l'altoparlante



- La composizione con ricevitore agganciato attiva la modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

L'utente chiamato non risponde o è occupato



Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.

## CHIAMARE CON LA CUFFIA COLLEGATA

**Prerequisito:** La cuffia è collegata.



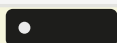
- Chiamate interne: digitare il numero di telefono.
- Chiamate esterne: digitare il codice per l'esterno e il numero di telefono.

Il tasto  si illumina.

## CHIAMARE CON I TASTI DI SELEZIONE RAPIDA

**Prerequisito:** È stato impostato un tasto funzione come tasto di selezione rapida (vedi "Configurazione dei tasti di composizione selezionata/selezione della stazione diretta" → page 40).

123456



Premere il tasto di selezione rapida programmato.

- Se l'utente risponde, attivare la modalità viva voce
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

## EN BLOCK INVIARE O CORREGGERE NUMERI DI TELEFONO

È possibile inserire il numero senza che il numero venga composto immediatamente. Ciò significa che è possibile correggere il numero se necessario.

Verrà composto solo quando richiesto dall'utente o allo scadere di un determinato periodo di tempo.



E il numero di telefono e correggere se necessario con il tasto .

Composizione dei numeri inseriti o visualizzati



- Sollevare il ricevitore.

## Selezionare



- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

Comporre il numero.

## Correzione dei numeri di telefono inseriti

Un numero di telefono può essere corretto solo durante l'inserimento. I numeri di telefono memorizzati per la ricomposizione del numero, ad esempio, non possono essere corretti.

## Cancellare cifra?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'ultima cifra inserita in ogni caso viene cancellata.

Immettere la o le cifre richieste.

## Annullamento della selezione en block

## Interrompere?



- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

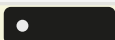
Eventualmente, premere il tasto indicato. Il LED si spegne.

## RICOMPOSIZIONE DELL'ULTIMO NUMERO COMPOSTO

L'ultimo numero di telefono composto sul telefono viene composto automaticamente.

## Ripetizione automatica della selezione

C



Premere il tasto ricomposizione.



- Se l'utente risponde, attivare la modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.



## Ricomposizione dal menu



- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.



## Ripeti selez?

Confermare l'opzione mostrata.



## RICOMPOSIZIONE DI UN NUMERO SALVATO

**Prerequisito:** Hai salvato un numero di telefono (vedi "Salvataggio dei numeri di telefono per la ricomposizione" → page 68).

- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene composto il numero di telefono salvato.

## EFFETTUARE CHIAMATE CON UN TASTO DI CHIAMATA DIRETTA

**Prerequisito:** Avete configurato i tasti di selezione diretta della stazione sul tuo telefono (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 38 e "Configurazione dei tasti di composizione selezionata/selezione della stazione diretta" → page 40).

Premere il tasto di chiamata diretta.

- Se l'utente risponde, attivare la modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

## CHIAMARE DEI CONTATTI DAGLI ELENCHI CHIAMATE

Richiamare le chiamate senza risposta

Il LED sul tasto funzione per il registro delle chiamate si accende con luce verde per segnalare le chiamate senza risposta.

Premere il tasto funzione per l'elenco chiamate. Si apre l'elenco chiamate. Si accede subito all'elenco "Chiamate in coda".

Facoltativamente, aprire il menu in stato di libero.

Selezionare e confermare l'elenco delle chiamate senza risposta.

In caso di chiamate senza risposta, viene visualizzata la prima chiamata senza risposta con data e ora. Si viene informati se l'utente è attualmente libero o occupato.

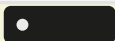
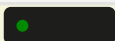
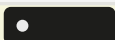
Selezionare e confermare, a seconda dei casi, fino a visualizzare l'utente cercato.

Selezionare e confermare per chiamare l'utente visualizzato.



Ripeti selez?

Chiamata interna



Chiamate in coda?

Prossima indicaz.?

Chiamare il mittente?



Ripresa/Rilascio? ▼ ▲



Chiamate in coda?

Chiamate in arrivo?

Chiamate in uscita?

Prossima indicaz.?

Chiamare il mittente?



Ripresa/Rilascio? ▼ ▲

Chiamate in coda?

Chiamate in arrivo?

Chiamate in uscita?

Prossima indicaz.?

Cancellare?

Ripresa/Rilascio?

## Chiamare utenti selezionati o a cui si è risposto

Premere il tasto funzione per il registro delle chiamate.

Viene aperto il registro delle chiamate. Si accede subito all'elenco "Chiamate in coda".

- Selezionare e confermare per selezionare un elenco diverso.
- Eventualmente, aprire il menu inattivo.
- Selezionare e confermare l'elenco delle chiamate senza risposta.
- Eventualmente, scegliere e confermare l'elenco delle chiamate con risposta.
- Eventualmente, scegliere e confermare l'elenco delle chiamate effettuate.

Selezionare e confermare fino a visualizzare la voce richiesta.

Se sono disponibili delle chiamate, viene visualizzata la prima chiamata con data e ora. Si viene informati se l'utente è attualmente libero o occupato.

Selezionare e confermare per chiamare l'utente visualizzato.

## Cancellazione di una voce negli elenchi chiamate

Premere il tasto funzione per il registro delle chiamate.

Viene aperto il registro delle chiamate. Si accede subito all'elenco "Chiamate in coda".

- Selezionare e confermare per selezionare un elenco diverso, se necessario.
- Facoltativamente, aprire il menu di stato libero in stato di libero.
- Selezionare e confermare l'elenco delle chiamate senza risposta.
- Eventualmente, scegliere e confermare l'elenco delle chiamate con risposta.
- Eventualmente, scegliere e confermare l'elenco delle chiamate effettuate.

Selezionare e confermare fino a visualizzare la voce richiesta.

Selezionare e confermare se non si ha più bisogno della voce.

Uscire dal registro delle chiamate selezionando e confermando due volte.

## CHIAMARE UN CONTATTO DA UNA RUBRICA

I contatti possono essere selezionati dalla rubrica aziendale o dalla rubrica personale.

Sono disponibili due opzioni per inserire i caratteri tramite la tastiera. Utilizzando una ricerca rapida, o utilizzando un telefono cellulare oppure tramite SMS.

Questa impostazione può essere effettuata nel menu principale della rubrica in "Menu di configurazione"



Premere il tasto funzione per aprire la rubrica.

- Cellulare/SMS: premere il tasto numerico con la lettera desiderata finché la lettera non compare sul display.
  - Dopo una breve pausa selezionare la lettera successiva, ecc. Ad esempio per "b" premere due volte il tasto numerico 2, per "z" premere quattro volte il tasto numerico 9.
- Per selezionare una lettera con una ricerca rapida, utilizzare il tasto numerico al fine di selezionare il gruppo di caratteri corrispondente, contenente quella lettera, come da tabella qui sotto.
  - Ad esempio, per cominciare con la lettera iniziale E maiuscola, selezionare il tasto numerico 3.
  - Se la seconda lettera è n, selezionare il tasto numerico 6.
  - Se la sequenza successiva è g, e e l, selezionare i tasti numerici 4, 3 e 5.

Carattere	Tasto numerico
a A b B c C 2	2
d D e E f F 3	3
g G h H i I 4	4
j J k K l L 5	5
m M n N o O 6	6
p P q Q r R s S 7	7
t T u U v V 8	8
w W x X y Y z Z 9	9
, ; L _ + - / * { } [ ] ( ) E # ! ? \$ % 1	1
"Spazio vuoto" 0	0
Avanti	#
Elimina carattere	*

## Elenco

## Numero breve?



OK

OK

-

+

## Indietro?

OK

## Seleziona numero?

## Copia?

## Ricerca di utenti

Conferma per cercare nella rubrica aziendale ad esempio.

Confermare la ricerca rapida. Viene richiesto di inserire il nome che si sta cercando.

Immettere la prima lettera utilizzando la tastiera. Viene visualizzato il nome con la lettera iniziale immessa (vedi anche "Tastiera telefonica" → page 21).

Immettere una o più lettere possibili finché non viene visualizzato l'utente cercato. Anche i caratteri che non sono disponibili nella posizione corrente non vengono offerti tramite il tastierino.

Confermare il risultato della ricerca. L'utente viene visualizzato con il numero di telefono.

## Possibili opzioni con un utente selezionato

È possibile selezionare le seguenti opzioni con il tasto di navigazione:

- Seleziona numero?
- Prossima operazione?
- Prossima operazione?
- Indietro?
- Indietro?
- Copia?

Confermare l'opzione selezionata.

- Premere il tasto di conseguenza per scorrere alternativamente alla voce precedente o successiva.

Selezionare e confermare per avviare nuovamente la ricerca rapida.

## Chiamare un utente

L'utente trovato è mostrato sul display.

- Confermare per stabilire immediatamente la connessione.
- Eventualmente, selezionare dall'elenco delle opzioni e confermare. Viene stabilita la connessione con l'utente selezionato.

## Copiare un utente nel Elenco personale

È possibile copiare un utente localizzato nel proprio account personale Elenco in modo che da poterlo ritrovare più facilmente le volte successive.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. La voce viene copiata nel Elenco personale.

## Ricerca di un utente in base al numero di telefono

Se hai un numero di telefono e non sai più con precisione a quale utente appartiene, puoi identificare questo utente in base al numero di telefono.

Premere il tasto funzione per aprire la Elenco.

Conferma per cercare nella rubrica aziendale ad esempio.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene richiesto di inserire il numero di telefono pertinente.

Immettere il numero di telefono tramite la tastiera e confermare l'inserimento.

Se è presente un utente corrispondente, verrà visualizzato.

## Aggiunta di voci a Elenco

Puoi aggiungere tu stesso i numeri di telefono ai tuoi contatti in Elenco.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Uscire da Elenco

Utilizzare il tasto navigazione al livello superiore del Elenco per selezionare la seguente opzione:

Confermare l'opzione mostrata. Si esce subito da Elenco.

## UTILIZZARE LA COMPOSIZIONE RAPIDA

Questa funzione deve essere configurata dall'amministratore.

I numeri di selezione rapida possono anche contenere sequenze di codici di comando o di accesso e possono essere collegati ad altri numeri di selezione rapida (vedi "Composizione rapida con estensioni" → page 36).

## Comporre utilizzando i numeri di selezione rapida del sistema

**Prerequisito:** Conoscere i numeri di selezione rapida del sistema (vedi "Numeri di chiamata rapida di sistema" → page 36).

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire il numero di composizione rapida. La connessione viene stabilita immediatamente.



Elenco?

Cercare numero?



Rubrica personale?

Nuovo contatto?

Esci?



Selez. abbreviata?



## Comporre utilizzando i numeri di composizione rapida personali

**Prerequisito:** Sono stati configurati singoli numeri di composizione rapida "Numeri di chiamata rapida individuali" → [page 36](#).

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Premere il tasto di composizione rapida configurato. La connessione viene stabilita immediatamente.

## VISUALIZZAZIONE DELLA DURATA DELLA CHIAMATA

La visualizzazione della durata della chiamata è configurata dall'amministratore. Il display può mostrare sia la durata della chiamata che l'addebito. Può anche essere spenta.

La durata della chiamata compare nella prima riga del display a destra come "HH:MM:SS" e nel formato 24 ore. Viene visualizzata 10 secondi dopo l'inizio della chiamata.

La funzione di visualizzazione dell'addebito della chiamata deve essere richiesta Rete dall'operatore e configurata dall'amministratore.

## CHIAMARE CON ASSEGNAZIONE DEL COSTO DELLA CHIAMATA

È possibile assegnare le chiamate esterne a determinati progetti.

### Prerequisiti

- Per alcuni progetti sono stati configurati dei numeri di progetto (da 1 a 5).
- Hai un codice account (ACCT) per il progetto.

### Chiamare con un'assegnazione di progetto

Aprire il menu.

Immettere un codice di servizio compreso tra 61 (per il progetto numero 1) e 65 (per il progetto numero 5).

- Immettere il PIN.
- Facoltativamente, apri il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Selez. abbreviata?

0 +

...

9 wxyz



PIN/Classe di servizio?

PIN/Classe di servizio: 1?

PIN/Classe di servizio: 2?



Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare da PIN2 a PIN5, se richiesto.

Digitare il numero di telefono esterno.

Effettuare la chiamata come al solito (vedi "Effettuare delle chiamate" → page 43).

Viene applicato un limite di tempo per l'assegnazione del progetto. Si disattiva automaticamente se non si utilizza il telefono per, ad esempio, più di cinque minuti.

## PARLARE CON IL TUO COLLEGA CON UNA CHIAMATA DA ALTOPARLANTE

È possibile effettuare una chiamata da altoparlante a un utente interno utilizzando l'altoparlante del suo telefono. Puoi anche utilizzare le funzioni in "Desk Phone" come un "sistema telefono dell'ingresso" (vedi "Desk Phone come un impianto citofonico (citofonico bidirezionale)" → page 99).

**Prerequisito:** un tasto funzione programmato "Chiamata diretta" è configurato sul tuo telefono.

Premere il tasto funzione programmato "Chiamata diretta".

- Digitare il numero di telefono. Aspettare il tono e rispondi con l'altoparlante.
- Facoltativamente, sollevare il ricevitore e parlare con l'interlocutore che risponde.

Se interlocutore con cui stai parlando ha attivato "Non disturbare", la tua chiamata da altoparlante verrà ricevuta come una normale chiamata (vedi "Attivare o disattivare "Non disturbare"" → page 121).

## SE NON RIESCI A RAGGIUNGERE UNA DESTINAZIONE

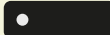
Chiamata in attesa (Chiamata urgente)

**Prerequisito:** Una stazione interna è occupata. Vorresti comunque contattare il tuo collega.

Selezionare la voce di menu, confermare e attendere brevemente.

Il tuo collega sente un tono di avviso durante la chiamata. Se il suo telefono ha un display, visualizzerà il tuo nome e numero di telefono.

Chiamata diretta



Chiamata urgente?

Per richiamare automaticamente su occupato, devi avere la classe di servizio appropriata. Chiamata urgente non è possibile se l'utente chiamato è protetto dalla funzione di protezione da richiamata automatica su occupato.

### Bypassare occupato - partecipazione a una chiamata in corso

**Prerequisito:** Una stazione interna è occupata. È importante che tu riesca a parlare con questo collega.

Selezionare la voce di menu, confermare e attendere brevemente.

Sia il tuo collega che il suo interlocutore sentono un tono di avviso.

Ora puoi iniziare a parlare.

Per bypassare occupato, è necessario disporre della classe di servizio appropriata. Bypassare occupato non è possibile se l'utente chiamato ha attivato la protezione da bypassare occupato sulla stazione.

Ignorare Non dist.?

## Inoltro chiamate

### INOLTRE LE CHIAMATE AUTOMATICAMENTE

L'inoltro chiamate interne ed esterne nel sistema può essere configurato e attivato per la propria linea dall'amministratore. Possono essere inoltrate le seguenti chiamate:

- Tutte le chiamate incondizionatamente
- Quando la linea è occupata
- Inoltro chiamata in assenza di risposta

### INOLTRO CHIAMATE RITARDATO

Questo tipo di inoltro chiamate può essere utilizzato per le prime o le seconde chiamate.

#### Prima chiamata

**Prerequisito:** "Inoltro chiamata in assenza di risposta" è attivato (vedi "Programmare l'inoltro chiamate" → page 57).



Il chiamante sente il tono di chiamata e verrà inoltrato a un altro interno solo dopo un certo tempo (vedi "Impostare l'inoltro chiamate in assenza di risposta" → page 61).

### Seconda chiamata

**Prerequisito:** La seconda chiamata e "inoltro chiamata su occupato/dopo il timeout" o "Inoltro di chiamata senza risposta" sono attivati (vedi "Impostazioni della chiamata" → page 35 e "Programmare l'inoltro chiamate" → page 57).

Se è in arrivo una seconda chiamata, Si sentirà automaticamente un tono di chiamate in attesa e saranno visualizzate le informazioni sul chiamante. Si ha quindi la possibilità di rispondere a quella chiamata prima che l'inoltro chiamate venga attivato (perché ad esempio si sta aspettando urgentemente quella chiamata).

## Programmare l'inoltro chiamate

Se il tuo telefono appartiene a un gruppo ONS, l'inoltro chiamate può essere impostato su qualsiasi telefono del gruppo ONS e quindi si applica a tutti i telefoni del gruppo ONS (vedi "Funzioni speciali di chiamata parallela (ONS)" → page 116).

Non è possibile l'inoltro chiamate tra due telefoni in un gruppo ONS.

## PANORAMICA DEI TIPI DI INOLTRO CHIAMATE

È possibile configurare diverse impostazioni di inoltro chiamate per la propria stazione.

FWD-VAR-ALL-BOTH on	Tutte le chiamate vengono inoltrate al numero di telefono salvato, il numero di telefono viene eliminato dopo la disattivazione.
FWD-FIXED on	Tutte le chiamate vengono inoltrate, il numero di telefono salvato non viene cancellato dopo la disattivazione.
FWD-VAR-ALL-INT on	Solo le chiamate interne vengono inoltrate.
FWD-VAR-ALL-EXT on	Solo le chiamate esterne vengono inoltrate.
FWD-VAR-	Se la stazione è occupata, tutte le chiamate vengono inoltrate.

BUSY-BOTH on	
FWD-VAR- RNA-BOTH on	Se non si risponde a una chiamata, tutte le chiamate saranno inoltrate dopo un certo periodo di tempo.
FWD-VAR- BZ/NA-BTH on	Se la tua stazione è occupata o non rispondi a una chiamata, tutte le chiamate saranno inoltrate dopo un certo periodo di tempo.

I tipi di inoltro chiamate si escludono a vicenda ad eccezione dei tipi "inoltro per interno" e "inoltro per esterno". È possibile impostare e attivare una destinazione di inoltro chiamate per ciascuna delle due eccezioni.

## INOLTRO CHIAMATE FISSO PER TUTTE LE CHIAMATE

Se si ha programmato una destinazione per l'inoltro chiamate fisso, è possibile attivarla e disattivarla utilizzando il tasto "Deviazione" (se configurato). La destinazione di inoltro chiamate programmata rimane valida fino a quando non viene modificata o eliminata.

### Configurazione o modifica di un inoltro chiamate fisso destinazione

Aprire il menu.

Destinazione?

Confermare l'opzione mostrata.

Deviazione?

Confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato "Deviazione".

Tipo di deviazione?

Confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato "Specifica la destinazione".

Se l'inoltro chiamate è già stato programmato, viene visualizzata la destinazione dell'inoltro.

Specifica la destinazione:

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

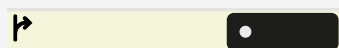
Digitare il numero di telefono verso il quale si desidera inoltrare le chiamate. Qualsiasi destinazione precedentemente salvata verrà sovrascritta.

Salva & esci?

Confermare quando l'intero numero è stato inserito. L'inoltro chiamate fisso viene salvato e attivato.

### Attivare l'inoltro fisso

**Prerequisito:** Viene salvata una destinazione di inoltro fissa (vedi "Configurazione o modifica di un inoltro chiamate fisso destinazione" → page 58).



Act. FWD-FIXED?



Disattiva deviazione per?



Destinazioni?

Deviazione?

Tipo di deviazione?

Cancellare?



Prestazioni?

Deviazione?

- Premere il tasto "Deviazione".
- Eventualmente, aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Disattivare l'inoltro chiamate fisso

- Premere il tasto Deviazione con il LED illuminato.
- Eventualmente, aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'inoltro chiamate fisso è disattivato. Il numero di destinazione viene mantenuto.

### Elimina una destinazione di inoltro chiamate fisso

È possibile eliminare la destinazione per l'inoltro chiamate fisso.

Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata. Il display mostra "Inoltro fisso" e la destinazione di inoltro.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

La destinazione di inoltro chiamate viene eliminata. Se era stato attivato l'inoltro chiamate fisso, ora sarà disattivato. Il tasto "Deviazione" è disattivato.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELL'INOLTRO CHIAMATE FISSO PER OPZIONE

È possibile attivare o disattivare l'inoltro chiamate fisso utilizzando la funzione passa.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata per attivare o disattivare l'inoltro chiamate fisso. Viene visualizzato "Deviazione su {1}" o "Deviazione off {1}".

## INOLTRO CHIAMATE VARIABILE PER TUTTE LE CHIAMATE

Nel caso di inoltro chiamate variabile, la programmazione di una destinazione di inoltro attiva l'inoltro per tutte le chiamate. Se l'inoltro chiamate è disattivato, la destinazione dell'inoltro viene contemporaneamente cancellata.

### Configurazione e attivazione dell'inoltro chiamate variabile

Aprire il menu inattivo.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Facoltativamente, aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza: "Deviazione".

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di destinazione dell'inoltro chiamate.

Confermare quando l'intero numero è stato inserito. L'inoltro chiamate viene salvato e attivato.

Se si inserisce un numero intersistema, è necessario completare l'immissione del numero di telefono premendo .

### Disattivare l'inoltro chiamate variabile

Premere il tasto Deviazione con il LED illuminato.

Eventualmente, aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'inoltro chiamate è disattivato. Il numero di destinazione viene eliminato.

## TIPI DI INOLTRO AGGIUNTIVI

Questa descrizione si applica ai seguenti tipi di inoltro:

- Inoltro per interno
- Inoltro per esterno
- Inoltro su occupato
- Inoltro chiamata in assenza di risposta
- Inoltro su occupato o dopo timeout



Act. FWD-VAR-ALL-BOTH?



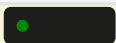
Destinazioni?

Deviazione?

Specifica la destinazione:



Salva & esci?



Disattiva deviazione per?

L'inoltro chiamata viene attivato se è stata programmata una destinazione di inoltro. Se l'inoltro chiamate è disattivato, la destinazione dell'inoltro viene temporaneamente cancellata.

## Configurazione e attivazione dell'inoltro chiamate

Aprire il menu.

Destinazioni?

Confermare l'opzione mostrata.

Deviazione?

Confermare l'opzione mostrata. L'inoltro chiamate variabile viene proposto per primo.

Tipo di deviazione?

Confermare fino a visualizzare il tipo di inoltro chiamate richiesto nella prima riga.

FWD-VAR-RNA-BOTH off

Tipo di inoltro chiamate con stato.

Specifica la destinazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Digitare il numero di destinazione dell'inoltro chiamate.

Salva & esci?

Confermare quando l'intero numero è stato inserito. Lo stato è impostato su "FWD-VAR-RNA-BOTH on".

Durata?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata per modificare la durata pre-impostata ("0").

Cambiare?

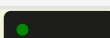
Confermare l'opzione mostrata.



Immettere il tempo in secondi dopo il quale il sistema deve inoltrare la chiamata. Puoi inserire fino a 60 secondi. Se si immette "0", viene applicato il tempo di inoltro del sistema. Il tempo qui impostato viene applicato anche al tipo di inoltro "Inoltro su occupato o dopo timeout".

Salva & esci?

Confermare l'opzione mostrata.



Disattiva deviazione per?


Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'inoltro chiamate viene disattivato e il numero di destinazione viene eliminato.

È inoltre possibile preconfigurare l'inoltro chiamate nel sistema (vedi "Inoltro chiamate" → page 56).


## VISUALIZZAZIONI

In modalità di stato di libero, i seguenti segnali ricordano che l'inoltro chiamate è abilitato:

### Inoltro chiamate fisso e variabile

Il numero o il nome della destinazione dell'inoltro viene visualizzato sul display. Il tasto "Deviazione"  è illuminato.

### Inoltro chiamate per interni ed esterni

Il display visualizza lo stato. Il tasto "Deviazione"  è illuminato.

Non viene visualizzato nessun messaggio sul display per i tipi di inoltro "Occupato", "Nessuna risposta" e "Occupato/nessuna risposta". Il LED del tasto non si accende.

## Usare la richiamata

Se il telefono appartiene a un gruppo ONS, la richiamata su occupato viene segnalata solo sul telefono occupato, non nell'intero gruppo ONS.

La richiamata in caso di mancata risposta viene immessa nella casella di posta di tutti i telefoni di sistema interni in un gruppo ONS.

## SALVARE UNA RICHIAMATA

**Prerequisito:** La stazione interna chiamata è occupata o non risponde nessuno.

Confermare l'opzione mostrata.

## RISPONDERE A UNA RICHIAMATA

**Prerequisito:** La stazione interna chiamata era occupata. Hai salvato una richiesta di richiamata.

Il telefono squilla.

- Sollevare il ricevitore. Si sente un tono di suoneria.
- Eventualmente, premere il tasto indicato. Si sente un tono di suoneria.

12345 PETER

Deviazione

Prenotazione?



Se l'interlocutore ha attivato l'inoltro chiamate, si riceverà la richiamata dalla destinazione dell'inoltro chiamate.

## ANNULLARE LE RICHIAMATE

- Confermare l'opzione mostrata.
- Facoltativamente, non rispondere alla chiamata. Dopo aver squillato quattro volte, la richiamata viene annullata.

## RISPONDERE A UNA PRENOTAZIONE DI RICHIAMATA

**Prerequisito:** Hai ricevuto almeno una prenotazione di richiamata (vedi "Messaggi (richieste di richiamata)" → page 29).



Premere il tasto indicato. Vengono visualizzate le informazioni sul chiamante.

Prossima operazione?

Selezionare e confermare fino a visualizzare la voce richiesta.

Output?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'interlocutore viene chiamato e la voce viene cancellata dall'elenco.

## CONTROLLARE E ELIMINARE UNA RICHIAMATA SALVATA

**Prerequisito:** Hai salvato una richiamata (vedi "Salvare una richiamata" → page 62).



Aprire il menu inattivo.

Prenotazioni?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzata per prima la voce più recente.

Prossima indicazione?

Selezionare e confermare per visualizzare voci aggiuntive.

Eliminazione di una voce visualizzata

Cancellare?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Terminare la ripresa



- Premere il tasto indicato.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Interrompere?

## Durante la conversazione

### PASSARE IN MODALITÀ VIVA VOCE

Le persone presenti nella stanza possono partecipare alla tua chiamata.

**Prerequisito:** si sta effettuando una chiamata con il ricevitore.



Tenere premuto il tasto e riagganciare la cornetta al ricevitore. Rilasciare il tasto e continuare la telefonata.

### PASSARE AL RICEVITORE

**Prerequisito:** È in corso una chiamata in modalità viva voce.



Sollevare il ricevitore. Continuare la chiamata. Il microfono viva voce è spento.

### ASCOLTO AMPLIFICATO NELLA SALA DURANTE LA CONVERSAZIONE

La funzione consente di diffondere la conversazione nell'ambiente e potrà essere quindi seguita anche da altre persone presenti. Attivare l'altoparlante solo dopo aver informato il proprio interlocutore.

**Prerequisito:** si sta effettuando una chiamata con il ricevitore.

#### Attivazione



Premere il tasto indicato. Il LED si accende. Il microfono viva voce resta spento.

#### Disattivazione



Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.

### TERMINARE UNA CHIAMATA

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Se si sta effettuando la chiamata dal ricevitore, riagganciarlo.

- In modalità viva voce, premere il tasto verde illuminato.

Disconnetti







- Se si sta effettuando la chiamata con la cuffia, premere il tasto verde illuminato.

Al termine della chiamata (che abbia agganciato tu o l'interlocutore), sullo schermo del telefono verrà visualizzata la notifica di fine chiamata con la durata della stessa.

## PARCHEGGIARE UNA CHIAMATA

È possibile parcheggiare fino a 10 chiamate interne o esterne sul OpenScape 4000 e riprenderle su un altro telefono. Ci sono due opzioni per parcheggiare una chiamata:

- Parcheggio automatico
- Parcheggio manuale

Non è possibile parcheggiare le chiamate se:

- Tutte le posizioni di parcheggio sono occupate.
- La posizione di parcheggio che si desidera utilizzare è occupata.
- La stazione è la consolle dell'operatore.
- La chiamata è una chiamata di consultazione.
- La chiamata è in conferenza.

### Parcheggiare automaticamente una chiamata

È possibile parcheggiare automaticamente una chiamata in posizione di parcheggio libero sul telefono e recuperarla sul proprio telefono o su un altro.

### Parcheggiare una chiamata

Premere il tasto "Ch contem, urgente" programmato. Viene utilizzato il primo parcheggio gratuito, indicato sul display. La chiamata è parcheggiata.

Puoi anche mettere in attesa prima la chiamata confermando "Consultazione" e poi parcheggiare la chiamata.



Riagganciare il ricevitore.

### Riprendere una chiamata parcheggiata

Premere il tasto "Ch contem, urgente" programmato.

Immettere il numero di slot di parcheggio della chiamata parcheggiata e procedere con la chiamata.

Ch contem, urgente



Parcheggio



0 +

...

9 WXYZ

## PARCHEGGIARE MANUALMENTE UNA CHIAMATA

È possibile parcheggiare una chiamata manualmente in posizione di parcheggio libero sul telefono e recuperarla sul proprio telefono o su un altro. Questa funzione può essere eseguita anche su telefoni sprovvisti di display.

### Parcheggiare una chiamata

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono del telefono di destinazione. La chiamata è parcheggiata.

Riagganciare il ricevitore. Se "Parcheggio" non è disponibile, riceverai una notifica acustica e anche visiva.

- Conferma e continua la chiamata.
- Facoltativamente, riagganciare il ricevitore. Ricevi una richiamata per la chiamata in attesa.

### Rispondere una chiamata parcheggiata

- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## CHIAMARE UN SECONDO INTERLOCUTORE (CONSULTAZIONE)

Nel corso di una chiamata è possibile chiamare una seconda persona con la quale si desidera consultarsi. La prima chiamata è stata messa in attesa.

**Prerequisito:** È in corso una chiamata.

Confermare l'opzione mostrata.

- Comporre il numero della persona che si desidera consultare e confermare.
- Facoltativamente, selezionare il numero dall'elenco chiamanti (vedi "Chiamare dei contatti dagli elenchi chiamate" → page 49).
- Facoltativamente, selezionare il numero da Elenco (vedi "Chiamare un contatto da una rubrica" → page 50).

### Terminare una chiamata di consultazione

Confermare l'opzione mostrata. La chiamata di consultazione viene disconnessa. Sarà possibile riprendere la conversazione con il primo interlocutore.

Posizione parcheggio: ^?



Ritorno da attesa?



Ripresa da parch.?

Consultazione?



Rilascio?

## Richiamata alternata?

Passare all'interlocutore messo in attesa (alternata)

**Prerequisito:** Si sta svolgendo una chiamata di consultazione.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Passi all'utente in attesa.

## Rilascio?

Terminare una chiamata alternata

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene disconnessa la chiamata in corso e ripresa quella in attesa.

## Conferenza?



Combinare degli interlocutori di chiamata in una conferenza a tre

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Un tono di avviso informa che è in corso una chiamata in conferenza tra tutti e tre gli interlocutori.

Se la crittografia vocale non è attivata o non è disponibile sul telefono di un partecipante alla conferenza, l'intera conferenza non è protetta. Potrebbe essere indicato che la chiamata non è protetta.

## TRASFERIRE UNA CHIAMATA

Se il tuo interlocutore desidera parlare con uno dei tuoi colleghi, puoi trasferire la chiamata.

Trasferimento con annuncio

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Comporre il numero della persona richiesta e confermare. Annunciare l'interlocutore.

Premere il tasto indicato. La persona con cui stavi parlando è ora connessa all'interlocutore desiderato.

Riagganciare il ricevitore.

Trasferimento senza annuncio

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Comporre il numero della persona richiesta e confermare.

Riagganciare il ricevitore.

## Consultazione?



## Trasferire?



Se non viene stabilita una connessione tra gli altri due interlocutori entro un tempo configurabile, ad es. 40 secondi, verrai chiamato di nuovo. Sei di nuovo collegati con il primo interlocutore.

## SALVATAGGIO DEI NUMERI DI TELEFONO PER LA RICOMPOSIZIONE

Questo numero di telefono viene salvato nella voce del menu di stato di libero "Ripeti selez" e sovrascrive i numeri di telefono salvati in precedenza. Comporre il numero salvato dal menu di stato di libero.

### Salvataggio del numero di telefono attuale

**Prerequisito:** È in corso una chiamata. Il numero dell'interlocutore viene visualizzato sul display.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Salvataggio numero di telefono

**Prerequisito:** Il telefono è in modalità di stato di libero.

Aprire il menu.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono.

Confermare l'opzione mostrata.

Memorizzare numero?



Destinazioni?

Ripeti selez?

Nuovo contatto?



Salva & esci?

## UTILIZZO DELLA FUNZIONE SECONDA DI CHIAMATA

### Rispondere a una seconda chiamata tramite il menu

**Prerequisito:** Si sta effettuando una chiamata e la funzione "Ignorare Non dist." è attivata (vedi "Impostazioni della chiamata" → page 35).

Una seconda chiamata viene segnalata tramite il tono di chiamate in attesa. Il chiamante sente la suoneria come se tu fossi disponibile.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Si viene collegati al secondo chiamante. La prima chiamata viene messa in attesa.

Risposta?

### Rispondere a una seconda chiamata con un tasto funzione

**Prerequisito:** "Risposta per assente" è disattivato (vedi "Impostazioni della chiamata" → page 35). Il tasto funzione "Rispondi" è programmato (vedi "Configurazione il tasto risposta" → page 42).

È in corso una chiamata. Si sente un tono di avviso.

Premere il tasto funzione "Rispondi". Si è collegati con il secondo chiamante. Il primo utente viene messo in attesa.

### Per terminare la seconda chiamata e riprendere la prima

- Confermare per disconnettersi.
- Facoltativamente, riagganciare il ricevitore e sollevarlo di nuovo.

## IMMISSIONE DI COMANDI UTILIZZANDO LA COMPOSIZIONE A TONI ( COMPOSIZIONE DEL SUFFISSO DTMF)

Dopo aver composto un numero di telefono, è possibile attivare la composizione a toni DTMF (segnalazione multifrequenza a doppio tono) per azionare dispositivi come segreterie telefoniche o interrogazioni automatiche della rubrica o cambiare sistema tramite ingressi di comandi.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere i comandi utilizzando i tasti da 0 a 9, il tasto asterisco e il tasto cancelletto.

Terminando la chiamata si disattiva anche la composizione del suffisso DTMF.

A seconda della configurazione del sistema, "Suffisso: " può essere visualizzato subito dopo la digitazione del numero. In tal caso, è possibile immettere i comandi subito dopo aver composto un numero di telefono.

## Conferenza

È possibile includere fino a 8 partecipanti interni ed esterni in una conferenza. Gli utenti con telefoni optiPoint, OpenStage o OpenScape possono eseguire o



Rispondi



Rilascio?



Altri servizi?

Suffisso:



utilizzare tutte le seguenti funzioni contemporaneamente. I telefoni ISDN e le persone esterne sono utenti passivi: possono essere inclusi solo nella conferenza in corso.

È possibile includere nella conferenza persone e conferenze da un sistema remoto. Gli utenti remoti possono creare una propria conferenza ed estenderla. I partecipanti a quella conferenza vengono inclusi nella conferenza in corso. Tuttavia, non possono eseguire/utilizzare le funzioni elencate di seguito.

Le seguenti funzioni sono supportate per tutti i partecipanti alla conferenza con telefoni optiPoint, OpenStage o OpenScape.

- Organizzare una conferenza chiamando un utente, ricevendo una chiamata, effettuando una chiamata di consultazione o ricevendo una seconda chiamata.
- Rispondere a una seconda chiamata e includere il chiamante alla conferenza.
- Alternare tra la conferenza e una chiamata di consultazione o una seconda chiamata.
- Condurre una chiamata di consultazione durante una conferenza e collegarla alla conferenza.
- Interconnettere dei partecipanti alla conferenza da due conferenze indipendenti tramite un Rete remoto.
- Mettere in attesa la conferenza se sono installate i tasti di linea.
- Ottenere una panoramica di tutti i partecipanti alla conferenza.
- Trasferire una conferenza a un nuovo utente.

Le funzioni elencate possono essere eseguite contemporaneamente da tutti i partecipanti alla conferenza.

## INSTAURAZIONE DI UNA CONFERENZA

### Avvio di una conferenza da una singola chiamata

È in corso una chiamata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Chiamare il secondo interlocutore. Informare qui interlocutore che è in corso una conferenza.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato. Verrà visualizzato brevemente il messaggio: "1 Posizione".

Confermare l'opzione mostrata.



Conferenza?



Conferenza?



Aggiungi partecip.?

Consultazione?



Conferenza?



Risposta?

Conferenza?



Aggiungi partecip.?



Conferenza?

### Instaurazione di una conferenza da una chiamata di consultazione

Sei connesso a un interlocutore e chiami un secondo interlocutore.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Chiamare il secondo interlocutore.

Informare qui interlocutore che è in corso una conferenza.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato. Verrà visualizzato brevemente il messaggio: "1 Posizione".

### Instaurazione di una conferenza da una seconda chiamata

**Prerequisito:** Si sta effettuando una chiamata e si riceve una seconda chiamata (vedi "Utilizzo della funzione seconda di chiamata" → page 68).

Si sente un tono di avviso.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Si è collegati con il secondo chiamante. Il primo interlocutore viene messo in attesa.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato. Verrà visualizzato brevemente il messaggio: "1 Posizione".

## AGGIUNTA DI UN UTENTE

Qualsiasi partecipante alla conferenza può prolungare la conferenza mediante una delle seguenti azioni:

- Chiamare altri utenti specifici e collegarli.
- Collegare un utente da una chiamata di consultazione alla conferenza.
- Rispondere a una seconda chiamata e aggiungere il chiamante alla conferenza.

### Chiamare un altro specifico utente e connetterlo

Intendi chiamare un altro utente e connetterlo alla conferenza.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Chiamare il nuovo utente.

Informare il nuovo utente che sta per essere aggiunto a una conferenza.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Ripresa/Rilascio?

- Eventualmente, premere il tasto indicato. L'utente viene aggiunto alla conferenza.

Se il nuovo utente non risponde:

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Ampliamento della conferenza da una chiamata di consultazione

Desiderate effettuare una chiamata di consultazione durante la conferenza.

Consultazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Chiamare un utente.

Mettere in attesa la chiamata di consultazione. Sono disponibili le opzioni seguenti:

Conferenza?

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Premere il tasto per aggiungere alla conferenza l'interlocutore della chiamata di consultazione.



Richiamata alternata?

- Alternare tra la conferenza e la chiamata di consultazione.

Ripresa/Rilascio?

- Selezionare e confermare per terminare la chiamata di consultazione e tornare alla conferenza.

### Rispondere a una seconda chiamata e aggiungerla alla conferenza

Se si riceve una seconda chiamata durante la conferenza, è possibile collegare quell'utente alla conferenza (vedi "Utilizzo della funzione seconda di chiamata" → [page 68](#)).

**Prerequisito:** Si sta effettuando una chiamata in una conferenza e si riceve una seconda chiamata.

Si sente un tono di avviso.

Risposta?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Si è collegati con il secondo chiamante. Gli utenti della conferenza vengono messi in attesa.

Conferenza?

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto mostrato per aggiungere il secondo chiamante alla conferenza.





## TRASFERIRE UNA CONFERENZA

Ciascun utente può trasferire la conferenza a un terzo utente che ha chiamato tramite una chiamata di consultazione o utilizzando la funzione "Aggiungi partecip.". Quell'utente non è ancora un partecipante alla conferenza. La conferenza non può essere trasferita a una seconda chiamata.

**Prerequisito:** È in corso una conferenza.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Gli utenti della conferenza vengono messi in attesa.

- Chiamare un utente.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Chiamare un utente e annunciare il trasferimento.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Hai lasciato la conferenza.

Riagganciare il ricevitore.

## DISCONNESSIONE DEI PARTECIPANTI ALLA CONFERENZA

Sei connesso a una conferenza e desideri disconnettere uno dei partecipanti.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Nella prima riga del display vengono visualizzati il numero di telefono ed eventualmente il nome del partecipante alla conferenza con il numero di partecipante più basso.

- Confermare per visualizzare il partecipante successivo.
- Facoltativamente, selezionare e confermare per terminare la visualizzazione.
- Facoltativamente, selezionare e confermare per disconnettere quel partecipante dalla conferenza.

**Disconnessione dell'ultimo partecipante aggiunto**

Si desidera disconnettere l'ultimo partecipante aggiunto alla conferenza.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'ultimo partecipante aggiunto viene disconnesso.

Consultazione?



Conferenza?



Trasferta?



Conferenza: ^ utenti?

Lista utenti conf?

Fine conf.?

Esci da conf.?

Partecipante rimosso?

## METTERE LA CONFERENZA IN ATTESA



Ripresa/Rilascio?

Premere il tasto indicato. La conferenza viene messa in attesa.

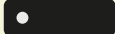
Confermare per tornare alla conferenza.

Tenere una conferenza su una linea

Sui telefoni multilinea è possibile mettere in attesa la conferenza e, ad esempio, effettuare un'altra chiamata su una linea diversa.



Linea 1



Premere il tasto indicato. La conferenza viene messa in attesa.

Premere il tasto di linea per la conferenza in attesa: si viene quindi riconnessi alla conferenza.

# Effettuare delle chiamate su più linee (MultiLinea)

## Tasti di linea

I tasti di linea possono essere configurati sui tasti funzione programmabili su un OpenScape 4000. Ogni tasto a cui è assegnata la funzione "linea" viene gestito come una linea. Ciò significa che è possibile configurare fino a quattro linee.

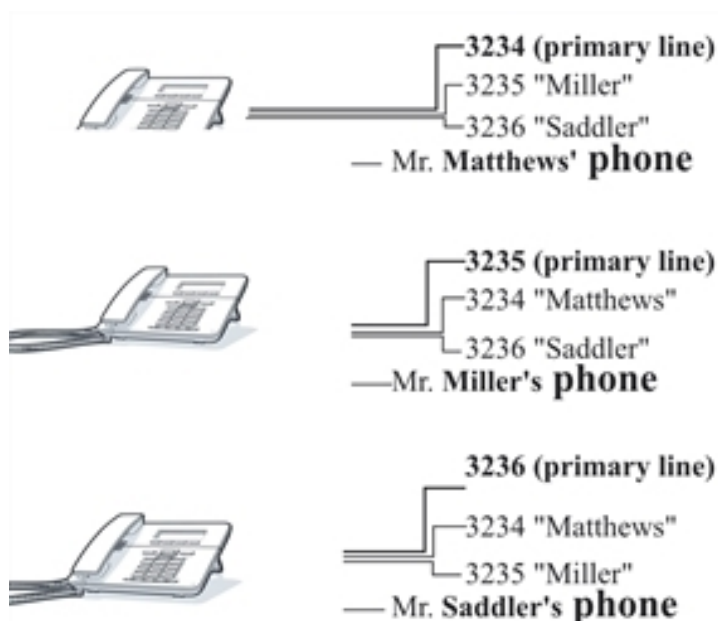
Viene fatta una distinzione tra linee principale e secondaria. Esse possono essere utilizzate in modo esclusivo o condiviso (vedi "Uso della linea" → page 76).

I tasti di linea sono configurati dall'amministratore.

### Esempio

Il grafico seguente mostra come i telefoni con più tasti di linea sono collegati in un team.

3234 è il numero di telefono del signor Matthews, 3235 è il numero di telefono del signor Miller e 3236 è il numero di telefono del signor Saddler. Su tutti e tre i telefoni, le chiamate possono essere effettuate tramite tutte e tre le linee. La linea per il proprio numero di interno è sempre la linea principale però.



### Linea principale

Tutti i telefoni MultiLine hanno una linea primaria. Questa linea può essere raggiunta nel solito modo attraverso il proprio numero di telefono pubblico. Le chiamate in arrivo al proprio numero di telefono vengono segnalate su questa linea.

Per evitare conflitti tra i singoli telefoni MultiLine, le funzioni "Non disturbare" e "Deviazione di chiamata" possono essere configurate per la sola linea principale.

### Linea secondaria

La linea secondaria del telefono viene utilizzata come linea principale da un altro abbonato nel sistema. La linea principale può essere configurata contemporaneamente come linea secondaria su un altro telefono nel sistema.

## USO DELLA LINEA

### Linea personale

Una linea che può essere utilizzata da un solo telefono. È escluso l'uso come linea secondaria da parte di altri.




### Linea condivisa

Una linea che può essere configurata in più telefoni. Lo stato è visualizzato tramite un LED per tutti i telefoni che condividono quella linea (se configurata). Se, ad esempio, un telefono utilizza una linea condivisa, su tutti gli altri telefoni viene visualizzato un messaggio di stato che indica che questa linea è occupata.

### Linea diretta

Si tratta di una linea con connessione diretta a un altro telefono. Lo stato della linea si può riconoscere dalle indicazioni a LED.

### Indicazioni a LED dei tasti di linea

LED	Significato
	<b>LED spento:</b> il telefono è in modalità stato di libero.
	<b>Lampeggia:</b> Chiamata in entrata e linea in attesa.
	<b>Il LED si accende in verde:</b> La linea è occupata.

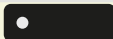
## ANTEPRIMA


Stai effettuando una chiamata su una sola linea. Il LED su un altro tasto di linea lampeggia velocemente. La funzione "Anteprima linea" mostra chi sta chiamando su questa linea. Questa informazione appare sul display. Puoi anche determinare quale chiamante è in attesa su un tasto di linea se lo hai messo in "attesa" o "attesa esclusiva". È anche possibile visualizzare informazioni sul chiamante sulla linea attiva.

**Prerequisito:** È stata accettata una chiamata su un tasto di linea. Il LED del tasto di linea lampeggia velocemente e il tasto funzione "Anteprima temp" è configurato.

### Attivazione della visualizzazione preliminare

Anteprima temp



Premere il tasto funzione programmato "Anteprima temp". Il LED  si accende.

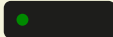
Linea 1



Premere il tasto di linea corrispondente. Vengono visualizzate le informazioni sul chiamante o sull'interlocutore in attesa o parcheggiato.

### Disattivazione della visualizzazione preliminare

Anteprima temp



Premere il tasto funzione programmato "Anteprima temp". Il LED si spegne. Vengono nuovamente visualizzate la riga del menu e la durata della chiamata.

## Rispondere alle chiamate con i tasti di linea

Se arrivano più chiamate contemporaneamente, è possibile rispondere alle chiamate normalmente nella sequenza in cui vengono proposte. Tuttavia, è anche possibile rispondere ad altre chiamate di preferenza.

**Prerequisito:** L'amministratore ha definito la sequenza in cui le chiamate in entrata devono essere instradate ai tasti di linea.

## RISPONDERE ALLE CHIAMATE NELLA SEQUENZA IN CUI VENGONO PROPOSTE

Il telefono suona brevemente (chiamata). Il display visualizza l'ID chiamante. Il LED del tasto della linea proposta lampeggia veloce.

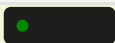


- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.

## RISPONDERE ALLE CHIAMATE DI PREFERENZA

Il telefono suona brevemente (chiamata). Il display visualizza l'ID chiamante. Il LED del tasto della linea proposta lampeggia veloce. Anche i LED degli altri tasti di linea lampeggiano rapidamente.

Linea 1



Premere il tasto di linea corrispondente. Il display visualizza brevemente l'ID chiamante.

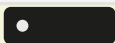
- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.

## ATTIVAZIONE O DISATTIVAZIONE DELLA SUONERIA DURANTE UNA CHIAMATA

Se si sta facendo una telefonata su una linea, lo squillo di altre chiamate in entrata può disturbare la conversazione. Se viene attivata la funzione "Disattiva suoneria", il telefono non squillerà più. Le chiamate in entrata verranno quindi segnalate solo quando il tasto di linea corrispondente lampeggia.

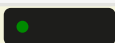
Con il tasto funzione "Disattiva suoneria" programmato

Disattiva suoneria



Per disattivare lo squillo, premere il tasto funzione "Disattiva suoneria". Il LED si accende. Il telefono non squilla quando giungono chiamate.

Disattiva suoneria



Per attivare lo squillo, premere il tasto funzione "Disattiva suoneria". Il LED si spegne. Il telefono suona alle chiamate in entrata.

Tramite il menu Programma/Servizio



Aprire il menu.

Prestazioni?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Disattiva suoneria?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

disattivare?

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

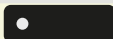
attivare?

## INOLTARE LE CHIAMATE SULLE LINEE

Quando si attiva l'inoltro chiamate per una linea condivisa, la linea viene generalmente inoltrata anche ad altri telefoni (vedi "Uso della linea" → page 76).

La procedura di configurazione dell'inoltro chiamate per una linea in particolare è identica all'inoltro chiamate già descritto. Si deve semplicemente assicurarsi che la linea richiesta sia già impegnata.

Linea



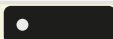
Premere il tasto di linea della linea desiderata. Il LED si accende. Per l'inoltro chiamate, fare riferimento a "Panoramica dei tipi di inoltro chiamate" → page 57.

## TRASFERIMENTO SU SQUILLO

Se lasci temporaneamente il tuo posto di lavoro o non desideri essere disturbato, puoi attivare il trasferimento su squillo per le chiamate in arrivo sulla tua linea verso un'altra destinazione. Un tasto funzione "Ripresa/Rilascio" (trasferimento su squillo/linea) può essere programmato dal proprio amministratore per ogni linea.

### Attivazione

Ripresa/Rilascio



Premere il tasto funzione programmato "Ripresa/Rilascio". I LED sul telefono e sul telefono di destinazione si accendono. Quando si riceve una chiamata, lampeggia solo il tasto di linea ma il telefono non squilla. La chiamata viene segnalata su tutti gli altri telefoni del team.

## Chiamare con i tasti di linea

Il telefono può essere impostato con impegno della linea automatico o selezionabile. L'amministratore definisce se e quale linea deve essere impegnata automaticamente quando si solleva il ricevitore o si attiva la modalità viva voce.

Il messaggio visualizzato "Selezionare una linea in uscita" invita a impegnare una linea quando si solleva il ricevitore o si preme il tasto viva voce.

### Chiamare con impegno automatico della linea

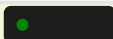
- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Il display mostra brevemente il numero e lo stato della linea e invita a comporre il numero.

### Esempio

220870

Linea



La riga 220870 viene selezionata automaticamente.

Il LED del tasto di linea per 220870 si accende.



Digitare il numero di telefono.



Chiamare con impegno selezionabile della linea

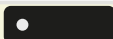
- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.



Selezionare una linea in uscita

Viene richiesto di premere un tasto di linea libera.

Linea

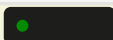


Premere un tasto di linea libera. Il LED si accende.

220870

La riga 220870 viene selezionata automaticamente.

Linea



Il LED del tasto di linea per 220870 si accende.

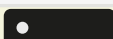


Digitare il numero di telefono.

## CHIAMATA IN ATTESA CON UN TASTO DI CHIAMATA DIRETTA DSS

**Prerequisito:** Hai configurato i tasti di selezione diretta della stazione sul tuo telefono (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 38 e "Configurazione dei tasti di composizione selezionata/selezione della stazione diretta" → page 40). La linea dell'utente che vuoi chiamare è occupata.

Linea



Premere il tasto di chiamata diretta. L'utente chiamato risponde alla tua chiamata in attesa.



- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.



Per informazioni sul significato delle visualizzazioni dei LED dei tasti DSS, fare riferimento a "Significato dei LED sui tasti funzione" → page 20.



## Durante la conversazione

### METTERE IN ATTESA UNA CHIAMATA SUL TASTO DI LINEA




Premere il tasto Attesa. Il LED del tasto di linea lampeggia.

Il sistema Desk Phone può anche essere configurato in modo che la chiamata sia messa in attesa premendo il tasto di linea. Per i dettagli, consultare l'amministratore.

### EFFETTUARE UNA CHIAMATA IN ATTESA SU UN TASTO DI LINEA E RECUPERARE LA CHIAMATA IN ATTESA

**Prerequisito:** Hai risposto a una chiamata su un tasto di linea o stai effettuando una chiamata di consultazione.

- Premere brevemente il tasto di linea attualmente in uso.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Il tasto di linea  sul quale la chiamata è in attesa lampeggia lentamente. La chiamata può essere continuata su qualsiasi telefono del team sul quale il LED di questo tasto di linea lampeggia.

Riprendere la chiamata in attesa

Premere il tasto di linea lampeggiante. Continuare la conversazione.

### METTERE ESCLUSIVAMENTE IN ATTESA UNA CHIAMATA SU UN TASTO DI LINEA E RECUPERARE LA CHIAMATA IN ATTESA


**Prerequisito:** Hai risposto a una chiamata su un tasto di linea o stai effettuando una chiamata di consultazione che solo tu puoi o vuoi continuare.

- Premere il tasto funzione programmato "Attesa".
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.


Linea 



Linea 

Attesa 

Abitazione

Il tasto di linea  sul quale la chiamata è in attesa lampeggia lentamente. La chiamata può essere continuata solo sul proprio telefono e non viene più segnalata su nessun altro telefono.

#### Riprendere la chiamati in attesa

Premere il tasto di linea lampeggiante. Continuare la chiamata.

## RISPONDERE A UNA SPECIFICA CHIAMATA IN ATTESA

Un collega in un ufficio open space ha parcheggiato una chiamata su un tasto di linea e ti chiede di rispondere alla chiamata. Tu non hai accesso a quella linea.

Sollevare il ricevitore.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire il numero di telefono del telefono sul quale la chiamata è stata parcheggiata. In questo modo puoi rispondere alla chiamata.

## RICOMPOSIZIONE DEL NUMERO SALVATO PER UNA LINEA SPECIFICA (NUMERO DI TELEFONO SALVATO)

Se questo tipo di ricomposizione del numero salvato è configurato sul sistema, è possibile salvare un numero di telefono per la successiva ricomposizione su una linea particolare (vedi "Salvataggio dei numeri di telefono per "Ricomponi su una linea"" → page 83). Il numero di telefono salvato viene composto utilizzando il tasto di linea e il tasto di ricomposizione del numero salvato.

- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Questo messaggio appare sul display.

Premere il tasto di linea corrispondente. Il LED si accende.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, premere il tasto indicato. Il numero di telefono viene salvato per la linea corrente.

Il numero di ricomposizione salvato sulla riga specifica potrebbe essere stato sovrascritto da un altro membro del team.

Linea 

Chiamare?

Selezionare una linea in uscita

Linea 

Ripeti selez?

C 

## ULTIMO NUMERO COMPOSTO PER UNA LINEA SPECIFICA

L'ultimo numero di telefono composto tramite la linea principale viene salvato.

Se questo tipo di ricomposizione del numero salvato è configurata sul sistema, ogni ultimo numero composto per la linea attuale viene automaticamente salvato per la ricomposizione.

- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Premere il tasto di linea corrispondente. Il LED si accende.

Confermare l'opzione mostrata.

## SALVATAGGIO DEI NUMERI DI TELEFONO PER "RICOMPONI SU UNA LINEA"

**Prerequisito:** È configurato "Ricomposizione numero salvato per una linea specifica" e non "Ricomposizione numero salvato (ultimo numero composto)".

Salvataggio del numero di telefono composto o del numero di telefono di un chiamante

Hai chiamato un utente su una linea particolare e questa chiamata è ancora in corso. Oppure, sei stato chiamato da un altro utente il cui numero di telefono è visualizzato e questa chiamata è ancora in corso.

Premere il tasto indicato. Il numero di telefono viene salvato per la linea corrente.

- Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.
- Riagganciare il ricevitore.

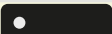
## Linea della casella di posta

I chiamanti che hanno cercato di contattarti durante la tua assenza possono lasciare un messaggio nella casella di posta per la linea interessata. Segreteria telefonica o i messaggi fax dal server di posta possono anche essere memorizzati nella casella di posta (se questa è stata impostata).

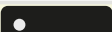
**Prerequisito:** Una casella di posta è stata configurata per una o più linee.



Linea



Ripeti selez?



Solo un utente alla volta può modificare una casella di posta.

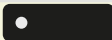
Se il telefono appartiene a un gruppo ONS (One Number Service/chiamata parallela), la segnalazione è disponibile per la casella di posta (MWI) su tutti i telefoni di un gruppo ONS.

## ASCOLTARE I MESSAGGI

Se nella casella di posta sono presenti nuovi messaggi non ancora recuperati e se è stato assegnato un tasto funzione programmabile "Notifica messaggio", il LED di questo tasto si accende.

Vedi anche le informazioni nella sezione "Messaggi vocali" → page 29.

Notifica messaggio



Premere il tasto funzione "Notifica messaggio". Vengono visualizzate le informazioni sul chiamante (vedi "Messaggi (richieste di richiamata)" → page 29).

### Rispondere a una prenotazione di richiamata

Viene visualizzata una prenotazione di richiamata.

Output?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il partecipante viene chiamato sulla linea interessata.

### Voce successiva

È disponibile più di una voce.

Prossima operazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzata la voce successiva.

### Cancellare le voci della casella di posta

Viene visualizzata la voce pertinente.

Cancellare?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Fine del recupero del messaggio

- Premere il tasto indicato.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Se sono presenti richieste di richiamata senza risposta, il tasto "Notifica messaggio"



rimane illuminato.

Interrompere?



## IDENTIFICARE LA LINEA UTILIZZATA

Se più linee sono occupate contemporaneamente, è possibile determinare quale si sta attualmente utilizzando per una chiamata.

Con un tasto funzione programmato

Premere il tasto di linea corrispondente.

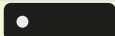
Tramite il menu

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Vengono visualizzati il numero e lo stato della linea attualmente in uso.

Linea impegnata



Altri servizi?

Linea impegnata?

## EFFETTUARE CHIAMATE SU PIÙ LINEE ALTERNATIVAMENTE

Prerequisiti

- L'amministratore ha specificato che quando si cambia linea, le linee vengono messe in attesa e possono essere disconnesse solo riposizionando il ricevitore o premendo il tasto di disconnessione (rilascio).
- Sei connesso a più utenti tramite due o più linee. Questi possono essere chiamanti o interlocutori chiamati.

Stai effettuando una chiamata, ad esempio sulla linea 1. Il tasto di linea per l'utente in attesa lampeggia lentamente.

Linea 2



Premere il tasto di linea 2 che lampeggia lentamente. Il primo interlocutore è in attesa sulla linea 1.

Linea 1



Premere il tasto di linea 1 che lampeggia lentamente. Il Secondo interlocutore è in attesa sulla linea 2.

Puoi passare da una linea all'altra tutte le volte che vuoi.

## TERMINARE LA CONNESSIONE SU UN TASTO DI LINEA

- Premere il tasto indicato. Il LED si spegne.





- Facoltativamente, riagganciare il ricevitore.

## ACCEDERE AD UNA CHIAMATA SU UNA LINEA CON UNA CONFERENZA A TRE

**Prerequisito:** È in corso una chiamata su una delle linee. Il LED del tasto di linea è acceso.

Premere il tasto di linea. Tu e gli altri partecipanti già collegati potete ascoltare la conferenza. Tutti e tre i partecipanti possono parlare tra loro. Il LED resta acceso.

Non puoi entrare in una conferenza se la funzione "Modalità privata" è attivata sulla linea. Se uno dei tre partecipanti riaggancia, gli altri due rimangono in linea.

Se resta il collegamento tra te, come partecipante che accede, e uno degli altri partecipanti che in precedenza occupavano la linea, la consultazione non è più possibile.

## PERMETTERE A UN UTENTE DI PARTECIPARE A UNA CHIAMATA

La propria linea principale può essere configurata in modo che altri utenti non possano partecipare alle chiamate su quella linea quando è occupata. In questo caso, è possibile consentire ad altri utenti di partecipare a una chiamata. Questa autorizzazione si applica alla chiamata attuale o a quella successiva.

**Prerequisiti**

- È già in corso una chiamata su una linea.
- Sollevare il ricevitore.

**Con un tasto funzione programmato**

Premere il tasto funzione programmato "Modalità privata".

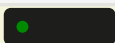
**Tramite il menu**

Aprire il menu.

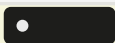
Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Altre utenti possono ora partecipare alla chiamata.

Linea



Modalità privata



Altri servizi?

Modalità privata Disattivo?

## IMPEDIRE AD ALTRI UTENTI DI PARTECIPARE A UNA CHIAMATA

Se il tuo telefono non è già impostato per bloccare altri utenti, puoi fare questa impostazione manualmente. Il blocco si applica alla chiamata attuale o a quella successiva.

### Prerequisiti

- È già in corso una chiamata su una linea.
- Sollevare il ricevitore.

### Con un tasto funzione programmato

Premere il tasto funzione programmato "Modalità privata".

### Tramite il menu

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Gli altri utenti sono ora bloccati e non possono partecipare alla chiamata.

## MONITORAGGIO INTERLOCUTORI TERZI

Durante una chiamata, a un interlocutore predefinito può essere richiesto di partecipare alla chiamata come "testimone" utilizzando il tasto funzione programmato "Contr silenzioso". L'interlocutore terzo della chiamata non viene informato che un "testimone" si unisce alla chiamata. Il "testimone" non può partecipare alla chiamata; può solo ascoltare ciò che viene detto.

Durante la configurazione e l'utilizzo del monitoraggio di un interlocutore terzo, attenersi alle disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati.

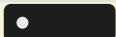
### Prerequisiti

- Il monitoraggio dell'interlocutore terzo è configurato sul sistema e il tasto funzione programmato "Contr silenzioso" è configurato sul telefono.
- È in corso una chiamata.
- "Modalità privata" è disattivato.

Premere brevemente il tasto funzione "Contr silenzioso" programmato due volte. Il "testimone" sente un tono speciale sul telefono e il messaggio "Controllo: ^" appare sia sul tuo display che su quello del "testimone".



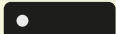
Modalità privata



Altri servizi?

Modalità privata Attivo?

Contr silenzioso



Linea 1



- Il "testimone" solleva il ricevitore.
- Facoltativamente, il "testimone" preme il tasto di linea relativo alla linea su cui viene condotta la chiamata.

Il "testimone" ora può ascoltare la chiamata senza essere notato.

Solo il "testimone" può terminare il monitoraggio silenzioso riagganciando o premendo il tasto di linea.

#### Disattivazione

Ripresa/Rilascio



Premere il tasto funzione programmato "Ripresa/Rilascio". Il LED si spegne. Le chiamate vengono nuovamente segnalate sul telefono.



## Effettuare chiamate in un team dirigente/segretaria

### Chiamare un telefono dirigente o segreteria

Una chiave DSS è configurata come "dirigente" sul telefono della segreteria e come "segretaria" sul telefono del dirigente. Le sezioni seguenti mostrano esempi di una chiamata da un dirigente alla segreteria.

Il LED non si accende: la segreteria non sta facendo una chiamata

Premere il tasto DSS "segretaria".

- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.

Il LED si accende: la segreteria sta facendo una chiamata

Premere il tasto DSS "segretaria". Ci si inserisce sul telefono segreteria.

L'interlocutore chiamato sente un tono e il tasto funzione "Rispondi" programmato lampeggia (vedi "Configurazione il tasto risposta" → page 42).

- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.

Il DSS dalla segreteria al dirigente funziona allo stesso modo ma utilizzando il tasto DSS "dirigente".

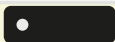
### Rispondere alle chiamate per il telefono dirigente al telefono segreteria

Quando si riceve una chiamata per il telefono dirigente, il telefono segreteria squilla.

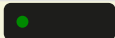
Sollevare il ricevitore.

Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.

Grp di connessione



Grp di connessione 1



## RISPONDERE ALLE CHIAMATE PER IL TELEFONO DIRIGENTE QUANDO È GIÀ IN CORSO UNA CHIAMATA

È in corso una chiamata.

Arriva una chiamata sul telefono dirigente.

Chiedere al proprio interlocutore di aspettare.

Premere il tasto funzione programmato "Rispondi" (vedi "Configurazione il tasto risposta" → page 42).

Terminare la chiamata e tornare alla prima

Confermare l'opzione mostrata.

Continuare la chiamata con il primo interlocutore.

Trasferire una chiamata al telefono dirigente

**Prerequisito:** Hai risposto a una chiamata per il telefono dirigente sul telefono segreteria.

Premere il tasto DSS "dirigente". Si è collegati con il telefono dirigente.

- Annunciare l'interlocutore e riagganciare.
- Facoltativamente, riagganciare immediatamente.

## Trasferire delle chiamate direttamente al telefono dirigente

Quando la segreteria è fuori sede, le chiamate per il dirigente possono essere trasferite direttamente al telefono del dirigente. Questo trasferimento può essere effettuato sul telefono della segreteria e sul telefono del dirigente.

Attivazione

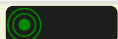
Premere il tasto funzione programmato "Trasferta Chiamata Dirett.1". Il LED si accende.

Disattivazione

Premere il tasto funzione programmato "Trasferta Dirigente". Il LED si spegne.

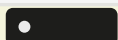


Rispondi

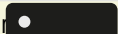


Rilascio?

Chiamata Dirett. 1



Trasferta Chiamata Dir



Trasferta Chiamata Dir



Le chiamate per il telefono della segreteria non vengono trasferite, solo quelle per il telefono del dirigente.

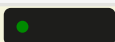
## Rispondere alle chiamate sul telefono dirigente

Il telefono segreteria non risponde a una chiamata per il dirigente. Dopo 15 secondi (a seconda del sistema), si sentirà un segnale acustico di avviso sul telefono dirigente. Il display mostra chi sta chiamando.



Sollevare il ricevitore.

Rispondi



Premere il tasto funzione programmato "Rispondi" (vedi "Configurazione il tasto risposta" → page 42).

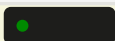
## Rispondere a una chiamata per un altro team di dirigenti o segretarie

Se sono configurati più team di dirigenti o segretarie, puoi anche rispondere alle chiamate di altri team.



Sollevare il ricevitore.

Chiamata Dirett. 1 3



Premere il tasto funzione programmato cioè "Chiamata Dirett.1 3".

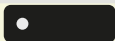
È possibile rispondere anche durante una chiamata. Chiedere al proprio interlocutore di attendere brevemente e poi di premere il tasto funzione programmato che lampeggia.

## Utilizzo di un secondo telefono (dirigente)

**Prerequisito:** un secondo telefono è stato impostato per il dirigente. Un tasto funzione programmato "Ch contem, urgente" è configurato sul primo e sul secondo telefono dirigente.

Parcheggiare una chiamata sul primo telefono

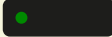
Ch contem, urgente



Premere il tasto funzione programmato "Ch contem, urgente". Il LED si accende.



Ch contem, urgente



Continuare una chiamata sul secondo telefono

Sollevare il ricevitore.

Premere il tasto funzione programmato "Ch contem, urgente".

## Attivazione e disattivazione di una seconda chiamata dirigente

Sul telefono dirigente, è possibile configurare le chiamate per passare al telefono della segreteria durante una chiamata. Se sei impegnato in una chiamata e sei in attesa di un'altra chiamata importante, può essere utile attivare la funzione di seconda chiamata.



Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

Prestazioni?

Chiamata urgente?

attivare?

disattivare?

## Utilizzo del segnale di chiamata

Se un tasto funzione programmato "Ronzio" è configurato sul telefono dirigente, è possibile premere un tasto per inviare una chiamata di segnalazione a un telefono di destinazione specifico (ad es. a un telefono della segreteria). Sul telefono di destinazione viene visualizzato brevemente anche il numero di telefono del telefono che sta trasmettendo per il segnale di chiamata.

È possibile premere il tasto funzione programmato in modalità stato di libero e durante una chiamata (una o più volte).

Se un tasto funzione programmato "Ronzio" non è configurato, è possibile sollevare il ricevitore e inserire il codice di segnali di chiamata per inviare un segnale di chiamata a un telefono di destinazione.

## Effettuare una chiamata al mittente

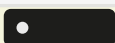
È possibile effettuare una chiamata al mittente premendo un tasto se questo tasto è configurato sul telefono dirigente. Per la programmazione di un tasto funzione con una funzione, vedi "Programmare i tasti funzione" → page 38.

## Definizione di un rappresentante per la segreteria

Le chiamate del dirigente che arrivano al telefono della segreteria possono essere inoltrate ad un altro telefono. Per fare ciò devi configurare un tasto funzione programmato "Alterna". La procedura per eseguire questa operazione è identica ai passaggi descritti nella sezione "Configurare i tasti funzione" → page 39

### Attivazione del rappresentante

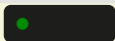
Alterna



Premere il tasto funzione programmato "Alterna". Il LED si accende.

### Disattivazione del rappresentante

Alterna



Premere il tasto funzione programmato "Alterna". Il LED si spegne.

# Altre impostazioni e funzioni

## Salvare gli appuntamenti

### FUNZIONE PROMEMORIA APPUNTAMENTO

Si può fare in modo che il telefono ti chiami per ricordare un appuntamento. È necessario salvare i tempi di chiamata richiesti per farlo.

Puoi inserire un unico appuntamento che avrà luogo nelle prossime 24 ore oppure puoi inserire un appuntamento ricorrente giornaliero.

### SALVARE GLI APPUNTAMENTI



Aprire il menu.

Appuntamento?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display indica se è già stato salvato un promemoria di appuntamento.

Appuntam. a?

- Per il primo appuntamento confermare l'opzione mostrata.
- Per ulteriori appuntamenti, seleziona e conferma l'opzione mostrata.



Immettere l'ora a 3 o 4 cifre, ad esempio "845" per le 8:45 o "1500" per le 15:00.

Salva & esci?

Confermare l'opzione mostrata.

Cancellare i promemoria salvati



Aprire il menu.

Appuntamento?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato un promemoria salvato.

Prossimo?

Confermare se sono stati salvati diversi promemoria.

Cancellare?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Premere il tasto indicato.

### USARE I PROMEMORIA A TEMPO

**Prerequisito:** Hai salvato un promemoria. L'ora impostata sta per scadere.

**Appuntamento :**

Il telefono squilla.



Sollevare il ricevitore. Il display visualizza l'ora impostata.



Riagganciare il ricevitore.

- Facoltativamente, premere due volte il tasto viva voce.

Se non si solleva il ricevitore, il telefono squillerà più volte e viene visualizzato "Appuntamento" prima che il promemoria venga eliminato.

## Usare un telefono diverso allo stesso modo del proprio

È possibile accedere a un altro telefono appartenente al sistema OpenScape 4000 utilizzando un numero personale di identificazione (PIN). Questo vale anche per i telefoni di sistemi in rete OpenScape 4000, ad esempio in altre sedi aziendali. Sull'altro telefono è quindi possibile eseguire le seguenti opzioni:

- Effettua chiamate e assegna i costi ai centri di costo.
- Effettua chiamate e assegna i costi a progetti specifici.
- Controllare la casella di posta.
- Utilizzare un numero salvato sul telefono per la ricomposizione del numero salvato.
- Inserire gli appuntamenti.

Utilizzando un PIN interno, puoi trasferire le tue chiamate a un telefono dell'ufficio o del reparto in cui ti troverai per un periodo temporaneo utilizzando l'inoltro di chiamata ("seguimi").

## ACCESSO A UN ALTRO TELEFONO

**Prerequisito:** Ti è stato assegnato un PIN dal tuo amministratore. È necessario un PIN interno per le chiamate interne al tuo sistema OpenScape 4000, mentre per le chiamate che coinvolgono altri sistemi OpenScape 4000 nella Rete integrata hai bisogno di un Rete- PIN esteso.



Aprire il menu.

**PIN/Classe di servizio?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**PIN/Classe di servizio: 1**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Se si hanno diversi PIN e si vuole usarne un altro, selezionare un altro PIN.



Inserire il proprio PIN quando viene visualizzato "Selezionare tel" o "Digitare la password".

Quanto segue si applica all'interno del tuo sistema OpenScape 4000



Inserisci il tuo PIN interno.

Quanto segue si applica all'interno del tuo e di un altro OpenScape 4000 sistema all'interno della Rete integrato



Inserire il codice del nodo a 2 cifre per il proprio sistema OpenScape 4000 (chiedere all'amministratore).



Inserire il proprio numero e premere il tasto cancelletto.



Inserire il PIN esteso Rete e premere il tasto cancelletto.

Effettuare una chiamata dopo l'accesso (riuscito)

Si sente il tono di chiamata. "Selezionare" appare sul display.



- Premere il tasto indicato.
- Facoltativamente, inserire un numero di telefono.



Impostazione dell'inoltro chiamate "seguimi" dopo l'accesso riuscito

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Adesso l'inoltro chiamate è attivato.

Deviazione: ?

Salva & esci?



Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

PIN/Classe di servizio?

disattivare?

Si viene disconnessi automaticamente se l'altro telefono rimane inutilizzato per diversi minuti.

## DISCONNESSIONE DA UN ALTRO TELEFONO



## Spostare la connessione su un altro telefono (mobilità)

È possibile trasferire la connessione telefonica con la maggior parte delle funzioni e caratteristiche (numero di telefono, assegnazione tasti, autorizzazione) a un altro telefono. Il "telefono abitazione" è disattivato e il "telefono ospite" diventa il "proprio" telefono. Anche la connessione originaria del proprio "telefono ospite" è disattivata. Occorre quindi programmare prima l'inoltro chiamate per il suo numero di telefono (vedi "Programmare l'inoltro chiamate" → page 57).

L'azione rimane attiva fino a quando non ci si disconnette dal "telefono ospite". Questa procedura può essere eseguita anche su Reteun'ampia base.

### SPOSTAMENTO DELLA CONNESSIONE AL "TELEFONO OSPITE"

Accedere al "telefono ospite" dalla propria connessione.

Aprire il menu.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Con il telefono in stato di libero, inserire il codice di per "Registrare" (es. "125").

Immettere il numero di telefono del "telefono abitazione" e premere il tasto cancelletto.

Inserire il proprio numero di telefono e premere il tasto cancelletto.

La procedura di disconnessione inizia.

Il tuo numero di telefono apparirà nella riga inferiore quando avrai effettuato correttamente l'accesso.

Non puoi più vedere le impostazioni utente originali per il "telefono ospite", ma ora puoi utilizzare la tua connessione. Il vostro "telefono abitazione" non può essere utilizzato durante questo periodo.



Registrare?



# 125



# 125

Registrare in funzione

## COLLEGAMENTO DI NUOVO AL "TELEFONO ABITAZIONE"

### Disconnettersi dal "telefono ospite"

Se non è più necessaria la connessione al "telefono ospite" o se si desidera tornare al "telefono abitazione", disconnettersi dal "telefono ospite".

Aprire il menu.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Con il telefono in stato di libero, inserire il codice di sistema per "Mobile HFA Logoff" (es. "126").

La procedura di disconnessione inizia.

### Disconnettersi dal "telefono abitazione"

Se hai dimenticato di disconnetterti dal "telefono ospite", puoi comunque farlo tramite il "telefono abitazione".

Sul "telefono abitazione" viene visualizzato il seguente messaggio.

Disconnessione utente mobile

Confermare l'opzione mostrata. Se l'amministratore ha attivato la "password mobilità", viene richiesto di inserirla ora.

Immettere la password mobilità.

Il "telefono ospite" è ora di nuovo disponibile con il suo numero di telefono originale, le sue caratteristiche e le sue funzioni. È ora possibile eliminare qualsiasi serie di istruzioni di inoltro chiamate.

Il "telefono abitazione" è di nuovo attivato e si possono fare chiamate come di consueto.

## SPOSTAMENTO DELLA CONNESSIONE AL TELEFONO SUCCESSIVO

Se si desidera trasferire la connessione dal primo "telefono ospite" a un secondo "telefono ospite", collegarsi al secondo "telefono ospite" come di consueto (vedi "Spostamento della connessione al "telefono ospite"" → page 97).

Sul primo "telefono ospite" viene emesso il messaggio "Disconnessione riuscita". Il "telefono abitazione" rimane bloccato. È ora possibile utilizzare il secondo "telefono ospite" allo stesso modo del primo.



Deregistrare?



Deregistrare

Torna a numero iniziale

Digitare la password mobilità



## Desk Phone come un impianto citofonico (citofonico bidirezionale)

È possibile effettuare una chiamata con l'altoparlante a un utente interno OpenScape 4000 utilizzando l'altoparlante del proprio telefono per stabilire una connessione. È anche possibile avviare una chiamata in viva voce da una chiamata di consultazione. Le possibili funzioni includono:

- Chiamata con altoparlante a livello di sistema
  - verso una destinazione variabile
  - verso una destinazione fissa
- Chiamata da altoparlante in un gruppo
  - verso una destinazione variabile
  - verso una destinazione fissa
- Citofono a due voci in un gruppo
  - verso una destinazione variabile
  - verso una destinazione fissa
- Annuncio a tutti i membri di un gruppo di linee

È possibile annullare la chiamata in viva voce o l'annuncio riagganciando il ricevitore oppure - durante una consultazione - recuperando la chiamata in attesa.

Assicurarsi per tutte le funzioni che la "Protezione chiamata da altoparlante" sia disattivata sui telefoni interessati (vedi "[Attivare o disattivare "Non disturbare"](#)" → [page 121](#)).

Se viene effettuata una chiamata con l'altoparlante a un utente e "Protezione chiamata da altoparlante" è attivato, la chiamata con l'altoparlante verrà ignorata e verrà effettuata una chiamata normale.

## CHIAMATA CON ALTOPARLANTE A LIVELLO DI SISTEMA

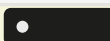
È possibile effettuare una chiamata tramite viva voce dal telefono a qualsiasi interlocutore interno con un telefono dotato di modalità viva voce o altoparlante.

### Chiamata da altoparlante verso una destinazione variabile

Un utente di destinazione viene contattato tramite il suo numero di telefono interno.

- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.



**Chiamata diretta**

Inserire il codice di sistema per "Chiamata diretta" (chiedere all'amministratore se necessario).

Premere il tasto "Chiamata diretta" programmato.

Digitare il numero di telefono interno dell'utente.

Verrà immediatamente stabilita una connessione all'altoparlante di quell'utente alle seguenti condizioni:

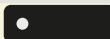
- La stazione non è occupata.
- Il ricevitore non è stato sollevato.
- La protezione dalle chiamate dell'altoparlante non è attivata.

Il chiamante sente un tono di conferma quando la connessione è stata stabilita e può iniziare a parlare.

L'utente chiamato può rispondere alla chiamata sollevando il ricevitore.

### Chiamata da altoparlante verso una destinazione fissa

Il codice di sistema per "Chiamata diretta" e il numero di telefono di destinazione sono stati programmati su un tasto di composizione selezionato (vedi "Funzioni aggiuntive dei tasti di selezione selezionati" → page 41).

**123456**

Premere il tasto di selezione rapida programmato. Una connessione con l'altoparlante della destinazione viene stabilita immediatamente.

### Interruzione della connessione

Se l'interlocutore con cui stai parlando preme il tasto dell'altoparlante  o il corrispondente tasto di linea , la connessione verrà interrotta.

Il numero di possibili chiamate in viva voce e di chiamate normali è lo stesso.

## CHIAMATA DA ALTOPARLANTE IN UN GRUPPO

È inoltre possibile stabilire una connessione normale all'interno di un gruppo o di un team (con chiamata team = numeri di chiamata rapida 0-9 o 00-99 per i membri del team) tramite una chiamata a viva voce. La chiamata da altoparlante viene quindi avviata da un telefono di gruppo.

La funzione "Chiamata diretta" è indipendente dalla linea: tutti i telefoni possono chiamarsi a vicenda tramite una chiamata da altoparlante.

### Chiamata da altoparlante verso una destinazione variabile

- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.
- Inserire il codice del sistema per "Chiamata diretta" (chiedere all'amministratore se necessario).
- Opzionalmente, premere il tasto programmato "Chiamata diretta".

Inserire il numero di composizione rapida per il membro del gruppo corrispondente. Verrà immediatamente stabilita una connessione all'altoparlante di quell'utente alle seguenti condizioni:

- La stazione non è occupata.
- Il ricevitore non è stato sollevato.
- "Non disturbare" non è attivato.

L'utente chiamato risponde alla chiamata da altoparlante sollevando il ricevitore.

### Chiamata da altoparlante verso una destinazione fissa

Il codice di sistema per "Chiamata diretta" e il numero di composizione rapida per il membro del gruppo corrispondente sono stati programmati su un tasto di composizione selezionato (vedi "Funzioni aggiuntive dei tasti di selezione selezionati" → page 41).

Premere il tasto di selezione rapida programmato. Una connessione con l'altoparlante della destinazione viene stabilita immediatamente.

L'utente chiamato può rispondere alla chiamata sollevando il ricevitore.

### Citofono bidirezionale verso una destinazione variabile

Quando si utilizza il citofono bidirezionale in un gruppo, l'altoparlante e il microfono del telefono di destinazione vengono attivati automaticamente.

- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.
- Inserire il codice del sistema per "Chiamata diretta" (chiedere all'amministratore se necessario).
- Opzionalmente, premere il tasto programmato "Chiamata diretta".

Inserire il numero di composizione rapida per il membro del gruppo corrispondente. L'altoparlante e il microfono del telefono di destinazione vengono attivati automaticamente.



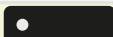
Chiamata diretta



123456



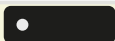
Chiamata diretta



### Citofono bidirezionale verso una destinazione fissa

Il codice di sistema per "Chiamata diretta" e il numero di composizione rapida per il membro del gruppo corrispondente sono stati programmati su un tasto funzione selezionato.

Chiamata interna



Premere il tasto programmato. L'altoparlante e il microfono del telefono di destinazione vengono attivati automaticamente.

### Interruzione della connessione

Se l'interlocutore con cui stai parlando preme il tasto dell'altoparlante  o il corrispondente tasto di linea , la connessione verrà interrotta.

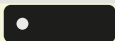
## ANNUNCIO (BROADCAST) A TUTTI I MEMBRI DI UN GRUPPO LINEE

È possibile utilizzare questa funzione per inviare un annuncio a tutti i membri (da 10 a 40) di un gruppo di linee.

Dopo aver attivato la chiamata di gruppo, sentirai un tono di conferma. Si può iniziare l'annuncio.



Chiam. cont





- Sollevare il ricevitore.
- Facoltativamente, premere il tasto mostrato per la modalità viva voce.
- Inserire il codice del sistema per "Chiamata diretta" (chiedere all'amministratore se necessario).
- Opzionalmente, premere il tasto programmato "Chiam. cont".

Inserire il numero di telefono interno del membro di un gruppo.

Gli altoparlanti di tutti i telefoni del gruppo si accendono automaticamente e si riceve un tono di conferma. Si può iniziare l'annuncio.



Concludere l'annuncio riattaccando.

- Se i membri del gruppo sollevano il ricevitore, sono collegati a te e l'annuncio viene terminato.
- Se i membri del gruppo premono il tasto dell'altoparlante o  il tasto di linea corrispondente  all'annuncio, sono disconnessi dall'annuncio.
- Se l'ultimo membro rimanente del gruppo preme il tasto dell'altoparlante o di linea, l'annuncio viene terminato.

## Inoltro chiamate per altre stazioni

È possibile salvare, attivare, visualizzare e disattivare l'inoltro chiamate per un altro telefono, fax o PC dal proprio telefono. A tal fine è necessario conoscere il PIN dell'altra stazione o disporre della classe di servizio "Inoltro chiamate per altre stazioni". Il tuo amministratore può aiutarti in entrambi i casi.

### MEMORIZZAZIONE DI UNA DESTINAZIONE PER UN ALTRO TELEFONO/ATTIVAZIONE DELL'INOLTRO CHIAMATE



Aprire il menu.

Destinazioni?

Confermare l'opzione mostrata.

Deviazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Devia qualsiasi chiamata?

Confermare l'opzione mostrata.



Inserire il numero dell'altro telefono.

Inserim. completo?

Confermare l'opzione mostrata.



Immettere il PIN.

Inserim. completo?

Confermare l'opzione mostrata.



Digitare il numero di destinazione.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'inoltro chiamate è attivato immediatamente.

### SALVATAGGIO UNA DESTINAZIONE DI INOLTRO PER FAX / PC / OCCUPATO – ATTIVAZIONE DELL'INOLTRO DI CHIAMATA



Aprire il menu.

Destinazioni?

Confermare l'opzione mostrata.

Deviazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Inserire il codice per il tipo di inoltro chiamate che si vuole impostare. I codici sono assegnati dall'amministratore. È possibile inserire i seguenti codici:

"Inoltro per fax":	
"Inoltro per PC":	
Inoltro su occupato	



Inserire il numero di telefono dell'altra stazione.

Inserim. completo?

Confermare l'opzione mostrata.



Immettere il PIN.

Inserim. completo?

Confermare l'opzione mostrata.



Digitare il numero di destinazione.

Salva & esci?

Confermare l'opzione mostrata. L'inoltro chiamate è attivato immediatamente.

## VISUALIZZAZIONE/DISATTIVAZIONE DELL'INOLTRO PER UN ALTRO TELEFONO



Aprire il menu.

Prestazioni?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Deviazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Devia qualsiasi chiamata?

Confermare l'opzione mostrata.



Inserire il numero dell'altro telefono.

Inserim. completo?

Confermare l'opzione mostrata.



Immettere il PIN.

Inserim. completo?

Confermare l'opzione mostrata.

### Disattivazione

disattivare?

Confermare l'opzione mostrata.

### Visualizzazione

Display?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

3428 -----> 8968

Ad esempio, le chiamate per la stazione "3428" vengono reindirizzate alla stazione "8968".



## VISUALIZZAZIONE/DISATTIVAZIONE DELL'INOLTRO PER FAX/PC/STAZIONI OCCUPATE



Aprire il menu.

Prestazioni?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Deviazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Inserire il codice per il tipo di inoltro chiamato desiderato. I codici sono assegnati dall'amministratore. È possibile inserire i seguenti codici:

"Visualizzazione inoltro per fax":	
"Visualizzazione inoltro per PC":	
"Visualizzazione inoltro su occupato":	
"Disattivazione inoltro per fax":	
"Disattivazione inoltro per PC":	
"Disattivazione inoltro su occupato":	



Inserire il numero di telefono dell'altra stazione.

Inserim. completo?

Confermare l'opzione mostrata.



Immettere il PIN.

Inserim. completo?

Confermare l'opzione mostrata.

Disattivazione

disattivare?

Confermare l'opzione mostrata.

Controllare

Display?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## MODIFICARE DELL'INOLTRO CHIAMATE PER UN'ALTRA STAZIONE

Procedere come per il salvataggio o l'attivazione:

- Per un altro telefono, vedi "Memorizzazione di una destinazione per un altro telefono/attivazione dell'inoltro chiamate" → page 103.

- Per fax, PC o stazione occupata, vedi "Salvataggio una destinazione di inoltro per fax / PC / occupato – attivazione dell'inoltro di chiamata" → page 103.

## Dati diagnostici

Il presente riepilogo, contenuto nell'area utente del menu Servizio, fornisce informazioni sull'impostazione corrente del telefono.


Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato un elenco numerato di parametri del telefono con le impostazioni correnti.

Utilizzare le frecce in alto e in basso per scorrere verso il basso e visualizzare tutte le informazioni diagnostiche per le voci visualizzate su due righe (es. Stato client DMS).

 È possibile visualizzare una vista più strutturata dell'elenco tramite l'interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

### Esempio

Informazioni diagnostiche		
2021-10-13 11:24:32		
01	Server SIP	10.12.70.16
02	Porta SIP	5060
03	Registro SIP	10.12.70.16
04	Porta registro SIP	5060
05	Gateway SIP	0.0.0.0
06	Porta gateway SIP	5060
07	Trasporto SIP	TCP
08	Rinegoiazione TLS	Protetto (RFC5746)

Informazioni diagnostiche		
09	Porta locale SIP	5060
10	Funz. server	No
11	Risultati DNS	Nessuno
12	MultiLinea	No
13	Linee keyset	None
14	Backup attivo	Sì
15	Proxy di backup	0.0.0.0
16	Usa chiamate protette	No
17	SRTP.Status	Disattivato
18	Verifica cert. server SIP Controlla	Nessun controllo del certificato
19	Versione software	V1R8.7.214 SIP 210927
20	Messaggio sul display	Nessuno
21	Ultimo riavvio	1-10-2021 19:17:58
22	Memoria libera	55169K free
23	Modalità protocollo	IPv4_IPv6
24	Indirizzo IP IPv4	10.12.138.14
25	Subnet mask IPv4	255.255.255.0
26	Percorso predefinito IPv4	10.12.138.1
27	DNS primario	10.12.0.2
28	DNS secondario	172.25.4.22
29	IPv4 Route 1 - IP	None
30	IPv4 Gateway direzione 1	None

Informazioni diagnostiche		
31	IPv4 Maschera direzione 1	None
32	IPv4 Route 2 - IP	None
33	IPv4 Gateway direzione 2	None
34	IPv4 Maschera direzione 2	None
35	Indirizzo IPv6	None
36	Lunghezza prefisso IPv6	None
37	Gateway globale IPv6	None
38	Indir. locale collegamento IPv6	None
39	IPv6 Destinazione direzione 1	None
40	IPv6 Lunghezza prefisso direzione 1	None
41	IPv6 Gateway direzione 1	None
42	IPv6 Destinazione direzione 2	None
43	IPv6 Lunghezza prefisso direzione 2	None
44	IPv6 Gateway direzione 2	None
45	Indirizzo MAC	001ae875e054
46	LLDP	Sì
47	Rilevamento VLAN	LLDP-MED
48	DHCPv4	Sì
49	Riutilizzo DHCPv4	No
50	DHCPv6	Sì

Informazioni diagnostiche		
51	stato.porta.lan	100 Mbps full duplex
52	lan.porta.velocità	0
53	velocità.porta.pc	0
54	mod.porta.pc	0
55	AutoMDX porta PC	No
56	ID VLAN	Nessuno
57	QoS Layer 2	Sì
58	QoS Layer 2 - lingua	5
59	QoS Layer 2 - segna- lazione	3
60	QoS Layer 2 - standard	0
61	QoS Layer 3	Sì
62	QoS Layer 3 voce	EF / 46
63	QoS Layer 3 - segna- lazione	AF31 / 26
64	Funzionamento LLDP- MED	<p>Inviato: mer 13 ott 11:24:31 2021</p> <p>Dati TLV ID telaio</p> <p>.Sottotipo = Rete indirizzo</p> <p>.IANA_TYPE = Indirizzo IPv4</p> <p>.ID = 10.12.138.14</p> <p>Dati TLV ID porta</p> <p>.Sottotipo = indirizzo MAC</p> <p>.ID = 00:1A:E8:75:E0:54</p>

Informazioni diagnostiche		
		<div>Dati TTL TLV</div> <div>.secondi = 120</div> <div>System Caps TLV Data</div> <div>.Supportato = Bridge, Telefono,</div> <div>.Abilitato = Telefono,</div> <div>Dati di configurazione MAC_Phy TLV</div> <div>.Impostazione automatica supportata = Sì</div> <div>.Auto-set abilitato = Sì</div> <div>.PMD = 0x6c00</div> <div>.PMD1 = modalità semiduplex 10BASE-T</div> <div>.PMD2 = modalità full duplex 10BASE-T</div> <div>.PMD3 = modalità semiduplex 100BASE-TX</div> <div>.PMD4 = modalità full duplex 100BASE-TX</div> <div>.MAU = 100BaseTXFD: 0x10</div> <div>LLDP-MED Caps TLV Data</div> <div>.Caps - LLDP-MED = Sì</div> <div>.Caps - Rete Policy = Sì</div> <div>.Caps - ID posizione = No</div> <div>.Caps - Potenza estesa Mdi PD = Sì</div> <div>.Caps - Potenza estesa Mdi Pse = No</div> <div>.Caps - Inventario = No</div> <div>.Tipo = Classe di endpoint III</div>

Informazioni diagnostiche		
		<p>Rete dati TLV policy (Voce)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p> <p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 5</p> <p>.DSCP = 46</p> <p>Rete dati TLV policy (Segnalazione Voce)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p> <p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 3</p> <p>.DSCP = 26</p> <p>Rete dati TLV policy (Videoconferenza)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p> <p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 0</p> <p>.DSCP = 0</p> <p>Dati TLV di potenza estesa</p> <p>.Tipo = PD</p> <p>.Sorgente = PSE</p> <p>.Priorità = Critica</p>

Informazioni diagnostiche		
		<p>.Valore di potenza = 31</p> <p>Inventario - Dati TLV di revisione hardware</p> <p>.Revisione hardware = S30817-S7720-A101-03</p> <p>Inventario - Dati TLV di revisione del firmware</p> <p>.Revisione firmware = U-Boot 2.0.0.1.200616</p> <p>Inventario - Dati TLV revisione software</p> <p>.Revisione software = V1 R8.7.214 SIP 210927</p> <p>Inventario - Dati TLV del numero di serie</p> <p>.Numero di serie = 00:1a:e8:75:e0:54</p> <p>Inventario - Nome produttore Dati TLV</p> <p>.Nome del produttore = Unify SW&amp;Sol GmbH&amp;Co.KG</p> <p>Inventario - Nome modello Dati TLV</p> <p>.Nome modello = Telefono fisso CP200</p> <p>Inventario - Dati TLV ID risorsa</p> <p>.ID risorsa = 1631707220</p> <p>Ricevuto: mercoledì 13 ottobre 11:24:32 2021</p>



Informazioni diagnostiche		
		Dati TTL TLV .secondi = 120 policy Rete .TLV non disponibile
65	Posizione NG911	Disattivato
66	FIPS abilitato	No
67	Media.Negotiation	Single IP
68	Coppie di connettività ICE max	10
69	Timer max connettività ICE	5000
70	Timeout raccolta ICE	5000
71	Timer Ta raccolta ICE	20
72	Timer Ta connettività ICE	20
73	Timer Tr connettività ICE	15000
74	Timer RTO connettività ICE	100
75	Certificato dispositivo	Non installato
76	Certificati installati	Trasferimento file sicuro Non installato URL di invio protetto Non installato Server SIP sicuro Non installato Sicuro 802.1x Non installato LDAP tramite TLS Non installato Server DMS sicuro Non installato Server XSI sicuro Non installato

Informazioni diagnostiche		
		Server di configurazione automatica sicuro Non installato
77	Stato client DMS	Configurazione già sincronizzata
78	Certificato dispositivo	Installato

## Funzioni di rete speciali

Se il tuo telefono funziona in un ambiente in cui più OpenScape 4000 sono interconnessi, e stai effettuando una chiamata tramite il Rete.

In questo caso, è necessario notare alcune particolarità per alcune funzioni. Sono descritte in questa sezione.

### Uscire o unirsi a un gruppo di ricerca o a una chiamata di gruppo

**Prerequisito:** Fai parte di un gruppo di ricerca o di una chiamata di gruppo in un altro OpenScape 4000 (vedi ["Activating/deactivating a group call" → page 1](#)).

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Inserire il numero di telefono (DISA) dell'altro OpenScape 4000.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.
- Inserire il numero di telefono (DISA) del proprio telefono.
- Confermare l'inserimento.

Interno DISA?



OK



OK

No chiam. gruppo?

Si chiam. gruppo?

Per uscire, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Per unirsi, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Fai parte di più gruppi di un altro OpenScape 4000

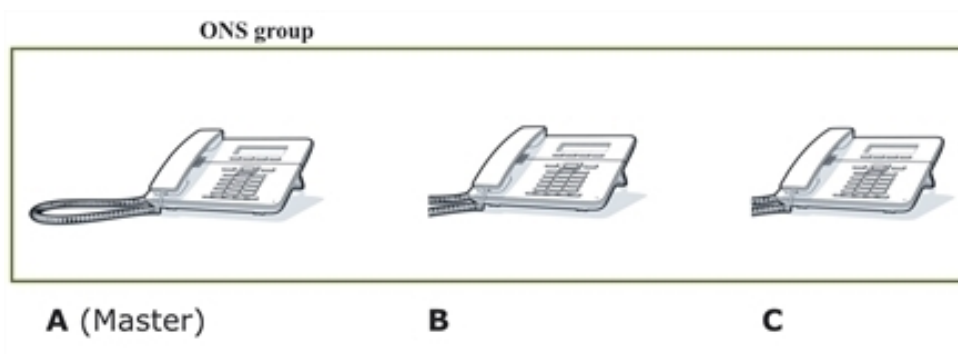
Immetti il numero del gruppo per "uscire/unirsi direttamente".



## Funzioni speciali di chiamata parallela (ONS)

Se il proprio telefono fa già parte di un gruppo ONS (ONS = "One Number Service"), si può essere collegati a tutti gli altri telefoni di questo gruppo allo stesso modo del proprio telefono. Consultare l'amministratore per la configurazione di un gruppo ONS.

Un gruppo ONS può essere composto da max tre telefoni (numeri di telefono).



Fino a un membro del gruppo può essere un telefono esterno (come un telefono cellulare). Un telefono nel gruppo è il "master" (**A**) – gli altri membri del gruppo ONS (**B**, **C**) ricevono il numero di **A**.

Se **A**, **B** o **C** ricevo una chiamata, allora tutti i telefoni del gruppo ONS squilleranno. Se **A**, **B** o **C** è occupato, tutti i telefoni del gruppo ONS sono occupati (i chiamanti al di fuori del gruppo ONS ricevono un segnale di occupato). All'interno del gruppo ONS, i telefoni possono essere raggiunti con i rispettivi numeri di telefono originari.

Le seguenti funzioni hanno anche un impatto aggiuntivo sui telefoni dei membri interni in un gruppo ONS.

- Avviso di chiamata, vedi "Utilizzo della funzione seconda di chiamata" → page 68
- Inoltro chiamate, vedi "Programmare l'inoltro chiamate" → page 57
- Non disturbare, vedi "Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare" → page 121
- Casella di posta (MWI), vedi "Casella di posta" → page 29
- Richiamata, vedi "Usare la richiamata" → page 62
- Elenco chiamate, vedi "Chiamare dei contatti dagli elenchi chiamate" → page 49

Se il proprio gruppo ONS contiene un telefono cellulare, assicurarsi che sia sempre disponibile (acceso). In caso contrario, la casella di posta mobile potrebbe rispondere a una chiamata troppo presto, causando problemi di segnalazione delle chiamate sugli altri telefoni membri del gruppo ONS.

## USCIRE E RIENTRARE IN UN GRUPPO DI RICERCA

**Prerequisito:** Viene creato un gruppo di risposta per il team.

Puoi uscire dal gruppo di ricerca in qualsiasi momento, ad esempio se stai lasciando il posto di lavoro, e poi rientrare nel gruppo al tuo ritorno.

Rimani accessibile tramite il tuo numero di telefono anche se sei uscito dal gruppo di ricerca.



Prestazioni?

Si chiam. gruppo?

disattivare?

attivare?

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

## Configurazione dell'inoltro chiamate "seguimi"

Si può attivare/disattivare l'inoltro chiamate per il proprio telefono da altri telefoni nella Rete (vedi ["Using variable call forwarding" → page 1](#)).



Interno DISA?



OK



OK



Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Inserire il numero di telefono (DISA) del proprio OpenScape 4000.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.
- Inserire il numero di telefono (DISA) del proprio telefono.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.

Attivazione

Aprire il menu inattivo.

Si Deviazione?

1 = Tutte le chiamate?

2=solo chiamate est.?

3=solo chiamate int.?



Salva?



No Deviazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono di destinazione.

Confermare l'opzione mostrata.

Disattivazione

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Utilizzare la risposta notturna

Se autorizzato (contattare l'Amministratore (Admin)), è possibile definire anche i telefoni in altri sistemi OpenScape 4000 come destinazione della risposta notturna (vedi "Activating/deactivating the night answer service" → page 1).



Aprire il menu inattivo.

Interno DISA?



OK



OK



Si Servizio notte?



Salva?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Inserire il numero di telefono (DISA) del OpenScape 4000 al quale è collegato il telefono di risposta notturna.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.
- Immettere il numero di telefono (DISA) del telefono che si desidera utilizzare per attivare/disattivare la risposta notturna.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.

Attivazione

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere il numero di telefono di destinazione (cioè il servizio di risposta notturna temporanea).

Confermare l'opzione mostrata.



No Servizio notte?

Disattivazione

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Gruppo di squillo

È possibile fare in modo che le chiamate per il proprio telefono vengano segnalate acusticamente su telefoni esterni o su telefoni in altri sistemi OpenScape 4000 (vedi "Ringing group" → page 1).

Salvataggio, visualizzazione ed eliminazione dei telefoni per il gruppo di squillo



Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.
- Facoltativamente, selezionare e confermare, quindi seguire le istruzioni per l'uso.



Digitare il numero di telefono.

Confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Rimozione di tutti i telefoni in un gruppo di squillo delle chiamate



Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

\*81 = Si gruppo chiamata?

Associare tel.?

Associare altri tel.?

Annulla selezione?

# = Immissione completa?

Salva?

Terminare?

No gruppo chiamata?

## Aprire una portar

Se questa funzione è configurata (contattare l'Amministratore (Admin)), è possibile attivare l'apriporta anche da altri OpenScape 4000 sistemi (vedi "Opening the door from your telephone without calling the entrance telephone" → page 1).



Aprire il menu inattivo.

**Interno DISA?**

OK



OK

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Immettere il numero di telefono (DISA) del OpenScape 4000 luogo in cui si desidera attivare il relè.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.
- Immettere il numero di telefono (DISA) del telefono che si desidera utilizzare per comandare l'apriporta.
- Facoltativamente, conferma la tua immissione.

**Aprire porta?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Comporre il numero del telefono dell'ingresso.



# Privacy e sicurezza

## Attivazione e disattivazione della funzione Non disturbare

Se non si vuole rispondere alle chiamate, si può attivare la funzione "Non disturbare". I chiamanti interni sentono il tono di chiamata e il messaggio "Non disturbare". I chiamanti esterni vengono reindirizzati alla console dell'addetto.

L'amministratore può anche impostare destinazioni di inoltro chiamate per la funzione "Non disturbare", a cui è possibile inoltrare le chiamate interne ed esterne.

Se il tuo telefono appartiene ad un gruppo ONS (One Number Service/chiamata parallela), Non disturbare può essere attivato o disattivato su qualsiasi telefono del gruppo ONS e poi applicato a tutti i telefoni del gruppo ONS.

**Prerequisito:** Il tuo amministratore ha attivato la funzione "Non disturbare". OpenScape 4000 per tutte le stazioni nel tuo sistema.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display mostra se Non disturbare è attivato o disattivato.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

Un segnale acustico ricorda che Non disturbare è attivato dopo aver sollevato il ricevitore.

L'addetto può aggirare la funzione Non disturbare e raggiungerti comunque.

Se il tuo amministratore ha bloccato la funzione "Non disturbare" in generale per il OpenScape 4000, il "Non disturbare" l'opzione di menu non comparirà nel menu Programma/Servizio.

## Attivare o disattivare "Non disturbare"

Puoi proteggerti dall'essere indirizzato direttamente con una chiamata in viva voce. Se un chiamante tenta di contattarti tramite una chiamata da altoparlante, la



Prestazioni?

Non disturbare?

attivare?

disattivare?



Prestazioni?

Non disturbare?

attivare?

disattivare?

connessione viene stabilita di nuovo come una normale chiamata.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display indica se la "Protezione chiamata da altoparlante" è attivata o meno.

- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.



Altri servizi?

Si soppressione numero?



Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata. Si sente il tono di chiamata.

Digitare il numero di telefono dell'utente. Se l'utente chiamato risponde alla chiamata, il tuo numero di telefono non verrà visualizzato.

## Blocco del telefono per impedirne l'uso non autorizzato

È possibile impedire a parti non autorizzate di accedere a determinate funzioni del telefono durante la propria assenza, ad esempio è possibile impedire la composizione di numeri di telefono esterni o l'accesso alla casella di posta. Chiedere all'amministratore quali funzioni sono bloccate.

**Prerequisito:** Hai ricevuto un numero di codice corrispondente dall'amministratore.

Bloccare il telefono



PIN/Classe di servizio?

Codice d'accesso?

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Digitare il numero di codice. Se la tua immissione è corretta, viene visualizzato "Accettare trasf.".

Se il telefono è bloccato, quando si solleva il ricevitore viene emesso un tono di chiamata speciale. All'interno del ambiente OpenScape 4000, gli utenti possono effettuare chiamate normalmente.

Sbloccare il telefono

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di codice. Se la tua immissione è corretta, viene visualizzato "Accettare trasf.".

## Crittografia vocale

### VISUALIZZAZIONE DELLO STATO IN MODALITÀ STATO DI LIBERO

Puoi vedere se la crittografia vocale è attiva sul tuo telefono dal display quando il telefono è in modalità di stato di libero.

Aprire il menu inattivo.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzata la visualizzazione di stato per la modalità di sicurezza definita.

- Una chiamata viene crittografata solo se anche la controparte supporta la crittografia.
- Le chiamate sono sempre crittografate.

Se la voce "Crittografia" appare nel menu di stato di libero, la funzione non è attivata.



PIN/Classe di servizio?

Codice d'accesso?



Crittografia?

Attivo

sempre Attivo

## VISUALIZZAZIONE DELLO STATO IN MODALITÀ CHIAMATA

Durante la chiamata è possibile verificare se la chiamata è protetta.

Selezionare l'opzione mostrata. Sono disponibili le opzioni seguenti:

- La chiamata è sicura.
- La chiamata non è sicura.

## NOTE SULLA CRITTOGRAFIA VOCALE

L'amministratore può definire nel sistema di comunicazione se e come ricevere la notifica delle chiamate non crittografate. Sono disponibili le opzioni seguenti:

- Tono di avviso
- Questo messaggio appare sul display.

## Identificare i chiamanti anonimi (tracciamento)

Questa funzione deve essere configurata dall'amministratore.

Consente di identificare i chiamanti esterni malintenzionati. È possibile registrare il numero di telefono del chiamante durante una chiamata o per un massimo di 30 secondi dopo una chiamata. Non devi riagganciare durante il processo.

Aprire il menu.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Se il tracciamento ha esito positivo, i dati trasmessi vengono archiviati dal tuo operatore Rete. Consultare l'amministratore.

## Sicurezza DLS

Poiché l'amministratore ha configurato un PIN protetto DLS, sul dispositivo viene visualizzata una schermata pop-up per inserire il PIN fornito dall'amministratore.

Crittografia?

Crittografia

Chiamata non criptata

Chiamata non criptata



Altri servizi?

Id. ut. disturb.?

## Password utente

I tuo Password protegge le tue configurazioni individuali. L'amministratore può impostare le seguenti segnalazioni delle chiamate destinate ai gruppi:

- La password è disattivata: non è possibile configurare le impostazioni utente. Viene visualizzato il messaggio "Password disabilitata".
- La password è temporaneamente bloccata: al momento non è possibile configurare le impostazioni utente. Viene visualizzato il messaggio "Password sospesa".
- Dopo essersi registrati per la prima volta nell'area utente è possibile che la password preimpostata debba essere sostituita con una nuova.
- Una password può avere un periodo di validità predefinito: dovrai creare una nuova password al termine del periodo. Il messaggio "Avviso password" ti avviserà di ciò al momento opportuno. Al termine del periodo di validità viene visualizzato il messaggio "Password scaduta". Confermare "Password must be changed" e modificare la password come descritto nel presente paragrafo.
- Se si inserisce ripetutamente la password sbagliata (da 2 a 5 volte), gli ulteriori tentativi vengono bloccati. Si può fare un altro tentativo dopo un tempo predefinito.
- È possibile che una password già utilizzata non possa essere programmata come "nuova password" per un determinato periodo.

L'amministratore dirà quali e quanti caratteri possono o devono essere contenuti nella password.

## MODIFICARE LA PASSWORD

La password preimpostata "000000" corrisponde a una password vuota. In altre parole, il telefono non può essere bloccato e il menu utente **non** è protetto da password.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

# Effettuare dei test sul telefono

## Funzionalità di test

Puoi testare e determinare la funzionalità del tuo telefono.

- Tutti i LED dei tasti funzionano?
- Il display funziona?
- Tutti i tasti funzionano?
- L'altoparlante, il ricevitore, il volume della suoneria, la suoneria, il tono di avviso e la modalità viva voce funzionano correttamente?

L'amministratore può inoltre verificare:

- ID dispositivo del telefono
- Versione software OpenScape 4000
- Livello di potenza di linea

**Prerequisito:** Il telefono è in modalità linea libera.



Aprire il menu.

### Test del telefono?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare la funzione di test richiesta e confermare. Seguire le istruzioni utente aggiuntive sul display.



Premere il tasto indicato. Il LED si spegne. Il test è completato.

## Interfaccia web (WBM)

L'interfaccia web consente di eseguire svariate impostazioni del telefono tramite "Gestione basata sul web" (WBM). Le informazioni vengono trasferite tramite una connessione HTTPS protetta.

L'accesso all'interfaccia basata su web deve essere attivato dall'amministratore.

### Aprire l'interfaccia web

Chiedere all'amministratore l'indirizzo IP, l'indirizzo dell'interfaccia web e come collegare il telefono alla rete.

1. Per aprire l'interfaccia, avviare il browser web e digitare uno dei seguenti indirizzi:
  - **https://[IP del telefono]**  
[IP del telefono] sta per l'indirizzo IP del telefono.
  - **https://[Nome del telefono]**  
[Nome del telefono] che è stato assegnato al dispositivo dall'amministratore.
2. Il browser visualizza un eventuale avviso relativo al certificato. Seguire le istruzioni per scaricare il certificato.
3. La prima volta che si richiama l'interfaccia WEBM verrà richiesto di configurare una password utente (vedi "Password utente" → [page 125](#)). Devi accedere con questa password la prossima volta che vuoi aprire le "Pagine utente".

### Pagine amministratore (Admin)

In quest'area è possibile definire impostazioni di amministrazione del proprio telefono e dell'ambiente di rete. L'accesso a "Pagine amministratore (Admin)" è protetto dalla password di amministratore.

Per maggiori informazioni, rivolgersi all'amministratore o consultare le istruzioni di amministrazione.

## Accedere alle impostazioni utente

Dopo aver confermato la digitazione dell'indirizzo IP del telefono, si apre la pagina iniziale dell'interfaccia web.

1. Immettere la password utente, se richiesta.
2. Selezionare un titolo di menu per visualizzare le singole opzioni. Selezionandolo di nuovo, il menu si chiude.
3. Selezionare una voce di menu per aprire il rispettivo modulo.
4. Eseguire le modifiche desiderate.
5. Premere il rispettivo pulsante per salvare o annullare le modifiche.

### Funzioni dei pulsanti

- **Accesso**: accedere al telefono dopo aver inserito la password utente
- **Salva & esci**: applicare le modifiche
- **Reset**: reimpostare i valori originari
- **Aggiorna**: aggiornare i valori.
- **Disconnessione**: disconnettersi dal telefono.

## Licenze

Quest'area fornisce le informazioni sull'EULA (Contratto di licenza con l'utente finale) e sulle licenze open source. Per maggiori informazioni rivolgersi all'amministratore incaricato o consultare le istruzioni di amministrazione.



## Consigli

### Messaggi di errore e di avviso

Le indicazioni che rappresentano errori completi che rendono impossibile il normale funzionamento vengono visualizzate come "errori".

Le indicazioni che rappresentano le condizioni in cui il telefono può ancora essere utilizzato ma funzionerà in base a determinate restrizioni vengono visualizzate come "avvisi".

Sia le "salsicce" di errore che quelle di avviso (notifiche a forma di barra) vengono rimosse non appena la condizione pertinente non si applica più.

Un'indicazione può contenere più codici quando si applica più di una condizione contemporaneamente.

Qualsiasi salsiccia (errore, avviso o notifica) viene visualizzata in forma abbreviata se l'utente scorre verso un'opzione di menu che è coperta da una lunghezza normale della notifica (consentendo così all'utente di accedere all'ultima voce di menu).

Gli errori di distribuzione cloud ora vengono visualizzati come avvisi di sicurezza.

## Reagire ai messaggi di errore

### Deviazione non permessa

- Possibili cause:
  - Il numero della stazione non è corretto.
  - Hai composto il tuo numero di stazione.
- Possibile azione:
  - Inserire il numero corretto.

### Non consentito

- Possibile causa:
  - Uso di una funzione bloccata.
- Possibile azione:
  - Richiedere all'amministratore l'autorizzazione per quella funzione.

### Al momento impossibile

- Possibili cause:
  - Hai chiamato un numero di stazione inesistente.
  - Il telefono chiamato è scollegato.
- Possibili azioni:
  - Inserire il numero di stazione corretto.
  - Chiama di nuovo quella stazione più tardi.

## Risoluzione dei problemi

### Il tasto premuto non reagisce

Controllare se è rimasto incastrato.

- Quando il telefono è bloccato, non è possibile usare i tasti di selezione rapida. Nemmeno se vi è stato programmato il numero d'emergenza.

Verificare se il telefono è bloccato quando viene visualizzato il seguente messaggio: "Telefono bloccato. Per sbloccarlo inserire il PIN".

- Se è bloccato, sbloccarlo.

### Il telefono non squilla

Assicurarsi che la suoneria non sia disattivata (verificare l'icona corrispondente nella barra di stato del display). In tale eventualità, attivarla.

### Non è possibile selezionare numeri di telefono

Verificare se il telefono è bloccato quando viene visualizzato il seguente messaggio: "Telefono bloccato. Per sbloccarlo inserire il PIN. ".

- Se è bloccato, sbloccarlo.

### Altri problemi

- Chiedere informazioni in merito all'amministratore. In presenza di problemi non risolvibili, contattare il servizio clienti.
- A chi rivolgersi in caso di problemi
- In presenza di problemi di durata superiore ai 5 minuti rivolgersi al proprio amministratore.

# Index

## A

Accesso a un altro telefono.....	95
Ascolto amplificato.....	64

## B

Bloccare un utente dall'unirsi ad una chiamata.....	86
---	----

## C

CE marking.....	2
Chiamare un secondo interlocutore.....	66
Chiamata	
In entrata.....	43
Parcheggiare.....	66
Risposta.....	43
Chiamata al mittente.....	93
Chiamata con altoparlante a livello di sistema.....	99
Chiamata crittografata.....	124
Chiamata da altoparlante.....	99
Chiamata in attesa.....	55
Chiamata non crittografata.....	124
Chiamata non protetta.....	123
Chiamata protetta.....	123
Chiamata crittografata.....	124
Chiamata non crittografata.....	124
Informazioni.....	124

Index	132
-------	-----

---

Stato della chiamata.....	124
Visualizzazione dello stato.....	123
Citofono.....	99
Citofono bidirezionale.....	99
Composizione	
Con i tasti di linea.....	79
Composizione a toni.....	69
Composizione en block.....	47
Composizione rapida	
Composizione.....	53
Sistema.....	36
Composizione suffisso DTMF.....	69
Conferenza.....	69
Conessioni.....	31
Consultazione.....	66
Contrasto.....	34
Contrasto del display.....	34
Crittografia vocale.....	123
Chiamata crittografata.....	124
Chiamata non crittografata.....	124
Informazioni.....	124
Stato della chiamata.....	124
Visualizzazione dello stato.....	123

## D

Dialing	
With en-bloc dialing.....	47
Display a LED	
Tasti di chiamata diretta (DSS).....	20

Tasti funzione.....	20
Display grafico	
Icone indicante lo stato chiamata.....	28

## H

HiPath 5000	
"follow me" call forwarding.....	117
night answer.....	118
opening a door.....	119
ringing group.....	119

## I

Identificare la linea.....	85
Ignorare.....	56
Impostazioni.....	94
Impostazioni del telefono.....	94
Indicatori a LED	
tasti di linea.....	76
Informazioni generali.....	12
Inoltro chiamata in assenza di risposta.....	61
Inoltro chiamate	
For fax or PC.....	103
For other station.....	103
Per le linee.....	78
Inoltro chiamate automatico.....	56
Inoltro chiamate fisso.....	58
Inoltro chiamate ritardato.....	56
Inoltro chiamate variabile.....	60

Interfaccia utente.....	17
Interfaccia web.....	127

## L

LED di segnalazione.....	21
Line keys	
Allowing/blocking party from joining call.....	86
Answering calls.....	77
Dialing with.....	79
Phoning multiple parties.....	85
Three-party conference.....	86
Linea condivisa.....	76
Linea personale.....	76
Linea principale.....	76
Linea secondaria.....	76

## M

Menu di scelta rapida.....	26
Messa in attesa.....	81
Messaggi fax.....	83
Messaggi vocali.....	83
Microfono.....	46
Mobilità.....	97
Modalità di stato di libero.....	24
Modalità viva voce	
Funzione.....	64
Regolazione dell'acustica della stanza.....	35
Modifica del numero.....	47

Modifica di un numero composto.....	47
-------------------------------------	----

## N

Non disturbare.....	121
Numeri di chiamata rapida di sistema.....	36
Numero composto, modifica.....	47

## O

One Number Service	
Linea casella di posta (MWI).....	83
Operating instructions.....	2

## P

Parcheggiare una chiamata.....	66, 81
Parcheggio in esclusiva.....	81
Password utente.....	125
Phone number	
Correcting.....	47
Privacy.....	121

## R

Rappresentante (segretaria).....	93
Ricerca rapida.....	52
Richiamata.....	62
Ricomposizione ultimo numero	
Ricomposizione dell'ultimo numero composto.....	48
Ricomposizione di un numero salvato.....	49
Risoluzione dei problemi.....	130

Rispondere a una chiamata	
(Team).....	44
Risposta alla chiamata	
(dirigente/segretaria).....	89
Risposta alle chiamate	
Con i tasti di linea.....	77
Rubrica.....	50

## S

Safety notes.....	2
Salvare gli appuntamenti.....	94
Seconda chiamata.....	68
Seconda chiamata (dirigente).....	92
Secondo telefono (dirigente).....	91
Segnale di chiamata.....	92
Sicurezza.....	121
Sistema del telefono dell'ingresso.....	99

## T

Tasti di linea.....	75
Tasti di selezione diretta della stazione	
Chiamata in attesa.....	80
Composizione.....	49
Risposta a una chiamata.....	44
Tasti di selezione rapida.....	47
Tasti funzione	
Programmabili.....	19



Tasto funzione

    Programmazione..... 39

Tasto funzione programmabile..... 19

Telefonia IP..... 115

Telefonia LAN..... 115

Trasferire delle chiamate direttamente al telefono dirigente..... 90

## U

Uso della linea..... 76

## V

Visualizzazioni LED

    LED di segnalazione..... 21

Viva voce..... 43, 64

Volume

    Regolazione..... 47

